L'Avenir et des Rivières

aveniretdesrivieres.com

tc • MEDIA

LE MERCREDI
13 juillet 2016
Volume 61 | Numéro 17
10 879 exemplaires

Proprio Direct inc. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

ÉRIK DURIVAGE

450.931.1002

À PARTIR DE 2%

immeublesdurivage.com

6868989

(Photo: TC Media-Claude Hébert)

FARNHAM

AVENIR INCERTAIN POUR LA MAISON COMMUNAUTAIRE

Le Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Estrie-CHUS a approché récemment la Ville de Farnham afin de sonder son intérêt au sujet de l'ancien presbytère Saint-Romuald. Une démarche qui tourmente les organismes communautaires qui louent l'édifice. Sur la photo, le président de la Maison communautaire, Jean-Marc Coulombe.

PAGE 3

Vos Classées

Parution GRATUITE sur VosClassees.ca
1 866 637-5236

(Photo: Gracieuseté)

Centre d'arts

Farnham renonce au projet de classes d'école

PAGE 4

(Photo: Gracieuseté-Normand A. Léger)

Stéphanie Bélanger-Naud

Une adepte des sports de bûcheron

PAGE 18

RESTO Pizzéria Farnham 450 337-1900

Salle à manger

• CÔTES LEVÉES • FRUITS DE MER
• SALADES • PIZZA

Livraison

450 337-1900 • 236, rue Principale Est, Farnham

>6825735

JOHANNE BOURGOIN .COM
COURTIER IMMOBILIER
MAÎTRE VENDEUR

ROYAL LEPAGE ST-JEAN Agence immobilière

SUCCESSION

BEDFORD CANTON

Tout brique dans très beau quartier (Domaine Boisé), garage attaché et chauffé, terrain paysagé 15 988 pi.ca.

VENTE DE SUCCESSION: 60 000$ sous l'évaluation municipale.

MLS 18225938 | 229 000$

NOUVEAU

ST-ARMAND - LAC CHAMPLAIN

Magnifique demeure 3 c.c., 2 s.d.b. Cuisine labo, s. à manger dans serre avec ouverture sur immense terrasse coté ouest pour admirer les couchers de soleil sur le Lac Champlain. Plage privée. Une rareté sur le marché!

MLS 10130221 | 399 000 $

450 248-7465 | JOHANNEBOURGOIN.COM

>6859516

À ce prix-là, on peut tous être un génie.

Équivalant à
39$
par semaine**

COROLLA
CE **2016**
169$ /MOIS* en location 60 mois
0$ D'ACOMPTE

Équivalant à
65$
par semaine**

RAV4
2RM LE **2016**
281$ /MOIS* en location 60 mois
0$ D'ACOMPTE

Modèle S illustré

Modèle 4RM Limited illustré

aeroplan

OBTENEZ **5 000 MILLES AÉROPLAN**MD
POUR UNE COROLLA OU UN RAV4‡

ÉVÉNEMENT DU FABRICANT TOYOTA 2016

JUSQU'AU 2 AOÛT 2016 SEULEMENT CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES TOYOTA DU QUÉBEC

Programme de location au détail et de financement à l'achat offert par Toyota Canada inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sur les pneus sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule du 1er juillet au 2 août 2016 chez un concessionnaire participant du Québec, où tous les détails peuvent être obtenus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. * Offres applicables aux modèles Corolla CE 2016 (BURCEM A) / RAV4 2RM LE 2016 (ZFREVT A) de base neufs en stock. PDSF de 17 750 $/27 265 $ avant taxes, frais de concessionnaire de 165 $ avant taxes (applicables chez certains concessionnaires), frais de transport et préparation et frais de climatisation (si applicables) inclus. Le montant total payable mensuellement est soumis à un taux de location annuel de 0,99 %/1,99 % et tient compte des frais de concessionnaire, de la contribution du concessionnaire de 100 $/350 $, des frais de transport et préparation, des frais de climatisation (si applicables) et de l'assistance à la location de 1 500 $/1 000 $ (incluant les taxes applicables sur l'assistance à la location, le paiement desquelles sera requis à la livraison). Franchise annuelle de 20 000 km. Frais de 0,07 $/0,10 $ du kilomètre excédentaire. À la livraison, le paiement d'un montant de 169,19 $/281,47 $ avant taxes (équivalant au premier versement mensuel) ainsi que des droits sur les pneus et des taxes applicables sera requis. Le PDSF des modèles illustrés Corolla S 2016 (BURSEM A) / RAV4 4RM Limited 2016 (DFREVT A) est de 21 635 $/39 775 $. ** À titre indicatif seulement. Versements hebdomadaires non disponibles. ‡ Obtenez 5 000 milles Aéroplan à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf Toyota. Voir toyota.ca pour les détails de cette offre. MD Aéroplan et le logo Aéroplan sont des marques déposées d'Aimia Canada inc.

TOYOTA

COWANSVILLE TOYOTA .COM

165, rue de Salaberry | 450 263-8888

>6862047

Le CIUSSS de l'Estrie-CHUS tenu de s'en départir

Les organismes inquiets pour l'avenir de la Maison communautaire

CLAUDE HÉBERT
claude.hebert@tc.tc

IMMOBILISATIONS. Le Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Estrie (CIUSSS de l'Estrie-CHUS) a approché la Ville de Farnham récemment afin de vérifier si elle souhaitait acquérir l'ancien presbytère Saint-Romuald. Des rumeurs de transaction qui ne sont pas sans inquiéter les huit organismes communautaires qui louent l'édifice.

Le président du conseil d'administration de la Maison communautaire de Farnham, Jean-Marc Coulombe, précise que l'édifice du 455 de la rue Yamaska est a un urgent besoin de réparations. (Photos: TC Media – Claude Hébert)

Conformément aux orientations du ministère de la Santé et des Services sociaux, le CIUSSS de l'Estrie-CHUS doit se départir de l'immeuble sis au 455 de la rue Yamaska est à Farnham, puisqu'aucun service direct à sa clientèle n'y est rendu.

Le directeur des services techniques du réseau régional de santé, Jean Ferland, a rencontré le maire et le directeur général de la municipalité, Josef Hüsler et François Giasson, le 14 juin dernier, afin de valider leur intérêt pour ce projet.

Une deuxième rencontre entre les représentants du CIUSSS de l'Estrie-CHUS et de la Ville de Farnham a eu lieu à Sherbrooke le 6 juillet dernier.

«Lors de cette rencontre, la municipalité a demandé au CIUSSS-Estrie de lui accorder un délai additionnel de trois semaines, le temps d'évaluer l'état du bâtiment et le coût des travaux de mise aux normes. La demande de la Ville a été retenue», indique M. Giasson.

RÉPARATIONS URGENTES

Lors de son assemblée mensuelle de juillet, le conseil municipal de Farnham a par ailleurs commandé une expertise préliminaire à l'architecte Caroline Denommée. Cette dernière devra faire une analyse sommaire des travaux à être effectués sur le bâtiment afin de le rendre sécuritaire et conforme aux normes du bâtiment actuellement en vigueur. Le montant maximal des honoraires de l'architecte ne devra pas dépasser 5 000 $, taxes en sus.

«À la lumière de cette analyse, le conseil municipal disposera de toutes les informations nécessaires pour prendre une décision éclairée», ajoute le DG de la municipalité.

Si les coûts de mise à niveau de l'édifice s'avèrent trop élevés, la Ville de Farnham pourrait très bien mettre une croix sur le projet d'acquisition et regarder d'autres alternatives pour relocaliser les occupants de l'immeuble.

Selon une étude sur le patrimoine religieux de la MRC de Brome-Missisquoi, déposée en février dernier par la firme Patri-Arch, l'ancien presbytère converti en centre communautaire serait en piètre état et aurait besoin de travaux majeurs.

La Maison communautaire, un OSBL qui gère l'immeuble au nom des organismes occupants, dispose d'une autre étude évaluant le coût des réparations les plus urgentes à 158 000 $ (chiffres de 2015). Il s'agirait essentiellement de reconstruire le balcon, remplacer les ouvertures (portes, fenêtres) et résoudre les problèmes d'infiltration d'eau.

L'édifice, dont l'évaluation municipale s'élève 802 400 $, rapporte 100 000 $ par an en loyers.

VOCATION COMMUNAUTAIRE

L'édifice du 455 de la rue Yamaska est a connu plusieurs vocations au fil des ans.

Après avoir l'avoir utilisé comme presbytère pendant plusieurs décennies, la Fabrique de la paroisse Saint-Romuald a vendu l'édifice au CLSC de Farnham en 1973.

En 2000, au lendemain de la fusion des CLSC et CHSLD de la MRC de Brome-Missisquoi, le CLSC de Farnham a déserté l'édifice afin de poursuivre ses activités dans un nouvel immeuble de la rue Saint-Paul.

L'année suivante, l'édifice vacant était pris en charge par la Maison communautaire de Farnham, un OSBL regroupant les organismes locataires.

L'immeuble abrite aujourd'hui la Corporation de développement communautaire de Brome-Missisquoi et sept associations communautaires locales ou régionales. Il s'agit de la Maison des jeunes de Farnham, Les Champignoles, le Centre femmes des Cantons, l'Éducation des adultes (ÉDA), l'Association des personnes handicapées physiques de Brome-Missisquoi (APHPBM) et Initiatives ciblées pour travailleurs âgés (SEMO-ICTA).

«Comme ils en savent très peu sur les intentions de la Ville, les organismes occupants sont très inquiets et ne savent pas trop ce qui les attend. La municipalité a-t-elle l'intention d'acheter l'édifice? Et, si oui, veut-elle le rénover au profit des locataires actuels ou souhaite-t-elle lui donner une nouvelle vocation? Autant de questions qui sont encore sans réponse», indique Jean-Marc Coulombe, président du conseil d'administration de la Maison communautaire.

Ce dernier laisse entendre que le CIUSSS de l'Estrie-CHUS a déjà offert à la Maison communautaire d'acheter l'édifice, mais que celle-ci a dû refuser pour des motifs d'ordre financier.

«Comme les locataires changent au fil des ans, ce serait compliqué d'acheter l'immeuble en groupe. De plus, les organismes occupants ont tous un statut relativement précaire et sont toujours à la merci de coupures de la part de leurs bailleurs de fonds», explique-t-il.

La Maison communautaire avait réparé à ses frais le système de chauffage en 2009 (22 877 $) et procédé à la réfection de la toiture (18 150 $).

Rejet des soumissions

Farnham abandonne son projet de classes au centre d'arts

Dans son projet soumis à la CS du Val-des-Cerfs en décembre dernier, la Ville de Farnham prévoyait regrouper sous le même toit le centre d'arts, le CPE Le Colibri et six classes de niveau primaire. (Photo: Gracieuseté)

CLAUDE HÉBERT
claude.hebert@tc.tc

ÉDUCATION. La Ville de Farnham a décidé de mettre fin au processus d'appel d'offres pour la réfection et à l'agrandissement du centre d'arts de la rue Saint-André lancé en février dernier.

La municipalité rejette par conséquent l'ensemble des soumissions reçues. Les soumissionnaires se verront remettre les sommes fournies en garantie lors du dépôt de leur proposition d'affaires.

La municipalité s'était engagée en décembre dernier à aménager cinq ou six classes au deuxième étage du centre d'arts afin d'empêcher le transfert de quelque 140 élèves de niveau primaire vers Bedford ou Notre-Dame dès septembre 2016.

La Commission scolaire du Val-des-Cerfs a finalement modifié ses plans en ajoutant deux classes additionnelles à l'école Saint-Romuald, garantissant du même coup le maintien à Farnham d'une partie des élèves en surnombre.

Val-des-Cerfs a par ailleurs confirmé, le 17 juin dernier, ne plus avoir besoin des locaux que Farnham entendait lui fournir.

RÈGLEMENT D'EMPRUNT DE 4,8 M$

Le règlement d'emprunt de 4,8 M$ adopté en avril dernier par la Ville de Farnham pour les besoins du projet de réfection et d'agrandissement du centre d'arts demeure cependant en vigueur au cas où la municipalité déciderait d'aller de l'avant avec les deux autres volets de son projet.

«Le CPE Le Colibri attend toujours une réponse du ministère de la Famille au sujet de sa demande de relocalisation. La Ville souhaite également vérifier si des subventions gouvernementales sont disponibles pour le réaménagement du centre d'arts», explique le directeur général de la municipalité, François Giasson.

Dans le projet de mise à niveau élaboré à la fin de 2015 avec le Fonds de développement Farnham-Rainville, la Ville de Farnham prévoyait dépenser 1 671 249 $ pour le réaménagement de la partie avant du centre d'arts et la démolition de la partie arrière, 701 359 $ pour l'agrandissement destiné à recevoir un centre de la petite enfance (CPE Le Colibri) et 2 305 559 $ pour l'aménagement de six classes de niveau primaire au niveau supérieur du même édifice.

Brome-Missisquoi

Les agents de bandes riveraines de retour au boulot

CLAUDE HÉBERT
claude.hebert@tc.tc

ENVIRONNEMENT. Les agents de bandes riveraines, embauchés par la MRC de Brome-Missisquoi afin de brosser un portrait de l'état des rives de la région, sont de retour au boulot pour une troisième et dernière année.

En 2016, les étudiants Lysanne Côté et Ulysse Dubé-Burelle, respectivement en poste depuis trois et deux ans, font équipe avec la nouvelle venue Kimyrel Charron-Terrien pour une période de douze semaines.

Ces derniers ont notamment comme mandat d'informer les résidants permanents, villégiateurs et agriculteurs de la réglementation en vigueur et de leur fournir des conseils leur permettant d'adopter des pratiques favorisant la protection des rives et l'amélioration de la qualité de l'eau.

Les gens doivent notamment savoir qu'une berge en gazon n'est pas adéquate pour protéger les cours d'eau et les lacs. Planter des arbustes en bandes riveraines permet d'avoir un impact à court terme sur l'érosion, la sédimentation et le lessivage de fertilisants.

«Il convient également de rappeler que ça prend un permis municipal pour toute intervention mécanique près d'un cours d'eau», mentionne Simon Lajeunesse, coordonnateur régional des cours d'eau à la MRC de Brome-Missisquoi.

Les agents profitent également de leur visite pour caractériser l'état des rives (enrochement, traverses, ponceaux, problèmes d'érosion, etc.) et dresser un portrait de la situation à l'intention des municipalités qui assureront par la suite le suivi des cas problématiques.

«Ces personnes sont désignées pour l'application réglementaire de notre plan d'action sur l'eau et bénéficient ainsi d'un droit d'accès aux propriétés», prend soin de rappeler M. Lajeunesse.

UNE OPÉRATION DE LONGUE HALEINE

Les agents de bandes riveraines n'ont pas chômé au cours des deux premières années du programme triennal de caractérisation des berges.

En 2014, les agents ont visité 1 000 propriétés et caractérisé 250 km de cours d'eau dans le bassin versant de la baie Missisquoi et celui de la rivière Yamaska Sud-Est. L'an dernier, 1 500 propriétés ont été visitées et 800 km de rives caractérisées.

«On estime que 60 % des propriétés riveraines caractérisées au cours des deux dernières années sont conformes. Il y a des secteurs habités où tout est beau et d'autres secteurs où c'est plus problématique et cela, pour toutes sortes de raisons», indique M. Lajeunesse.

Les agents profitent de leur visite pour caractériser l'état des rives et dresser un portrait de la situation à l'intention des municipalités qui assureront par la suite le suivi des cas problématiques. (Photo: gracieuseté)

En sensibilisant la population aux bonnes pratiques environnementales, la MRC et les municipalités font le pari que les citoyens les adopteront volontairement avant que les normes de renaturalisation deviennent obligatoires.

«Les propriétaires non conformes se voient remettre un avis de courtoisie et on les invite à prendre les moyens nécessaires pour corriger la situation. Les gens ayant omis de donner suite au premier avis recevront un avis final et, si la situation perdure, une amende dont le montant pourrait varier entre 200 $ et 600 $. Les pénalités financières s'appliqueront à compter de 2017, après trois années de sensibilisation», résume le coordonnateur régional des cours d'eau.

Partage des frais d'utilisation

Aréna de Bedford: entente historique entre 11 municipalités

CLAUDE HÉBERT
claude.hebert@tc.tc

SPORTS. Les représentants de la Ville de Bedford et de dix municipalités voisines ont paraphé, jeudi dernier, une entente en matière de loisirs garantissant la survie de l'aréna de Bedford pour une période minimale de dix ans.

Ce nouveau pacte constitue l'aboutissement d'une série de rencontres et de consultations entre les élus de la région amorcée voilà plus de 18 mois. Douze municipalités ont été sollicitées par l'administration Lévesque et dix d'entre elles ont finalement adhéré au projet.

L'entente intermunicipale prendra effet l'automne prochain. En vertu de cet accord, la Ville de Bedford assumera la totalité des frais de mise à niveau du vieil aréna construit en 1973 et 20 % du déficit d'opération annuel de cette infrastructure sportive alors que les dix autres partenaires absorberont 80 % de ce même déficit.

La participation de chaque municipalité sera calculée en fonction de cinq critères: montant de base, population, richesse foncière, proximité de Bedford et nombre d'utilisateurs d'âge mineur (hockey et patinage artistique).

«La contribution de chacun des partenaires devrait varier entre 5 000 $ et 17 000 $. Ce montant a été établi sur la base du déficit d'opération moyen des cinq dernières années qui fluctue entre 215 000 $ et 230 000 $», précise le maire de Bedford, Yves Lévesque.

Les maires Renée Rouleau (Saint-Georges-de-Clarenceville), Gilles St-Jean (Canton de Bedford) et Albert Santerre (Saint-Ignace-de-Stanbridge) se sont déplacés à l'aréna de Bedford pour la signature de l'entente intermunicipale en matière de loisirs. Ils sont entourés de leurs homologues Jacques Landry (Venise-en-Québec), Gilles Rioux (Stanbridge Station), Yves Lévesque (Bedford), Ginette Simard Gendreault (Notre-Dame-de-Stanbridge), Réal Pelletier (Saint-Armand), Martin Thibert (Saint-Sébastien), Luc Mercier (Saint-Alexandre) et Greg Vaughan (Stanbridge East). (Photo: TC Media – Claude Hébert)

En guise de compensation pour la participation financière de ses voisines, la Ville de Bedford a accepté de réduire de 200 $ à 50 $ l'écart du tarif d'inscription entre les résidants et les non-résidants.

Les résidants de Pike River et d'Henryville, dont les élus ont refusé d'adhérer à l'entente, devront cependant payer le gros prix pour inscrire leurs enfants aux activités du Club de patinage artistique (CPA) et de l'Association du hockey mineur de Bedford (AHMB).

Deux personnes représenteront la Ville de Bedford au comité de gestion de l'aréna alors que les dix autres municipalités partenaires disposeront chacune d'un représentant. Cette nouvelle structure administrative s'est réunie pour la première fois voilà une dizaine de jours.

«À la demande des signataires de l'entente, la Ville de Bedford va procéder au décompte de la clientèle adulte et fournir un rapport au comité de gestion de l'aréna. Le comité devra ensuite déterminer s'il y a lieu d'inclure les adultes dans le mode de calcul de la contribution financière pour l'an prochain. Le comité de gestion verra également s'il est possible d'augmenter les revenus au moyen de diverses activités de financement», ajoute le maire Lévesque.

QUELQUES RÉACTIONS

Albert Santerre, maire de Saint-Ignace-de-Stanbridge et porte-parole des partenaires de la MRC de Brome-Missisquoi, se dit enchanté du résultat des négociations. À ses yeux, l'avenir des petites municipalités rurales passe davantage par la conclusion de «bonnes ententes intermunicipales» que par des fusions pures et simples.

«La participation financière de chaque municipalité partenaire sera limitée aux frais d'utilisation de l'aréna. La mise en place d'un comité de gestion permettra de nous assurer que ces frais restent dans les limites de notre capacité de payer», indique-t-il.

Martin Thibert, maire de Saint-Sébastien et porte-parole des partenaires de la MRC du Haut-Richelieu, reconnait que la démarche n'a pas été facile, mais estime que les efforts déployés par chacun des partenaires en valaient la peine.

«C'est un *plus* pour nos enfants que d'avoir accès à des équipements sécuritaires et un service de proximité à coûts raisonnables», affirme le maire Thibert.

Le maïs et le barbecue, deux plaisirs qui vont de pair

Difficile de résister à l'appel du maïs! On arrête volontiers s'approvisionner en épis bien frais au marché public le plus proche ou directement chez un producteur local. Question d'ajouter un peu de variété à votre menu estival, voici quelques méthodes de cuisson du maïs sur le barbecue.

D'abord, il faut savoir qu'un petit épi de maïs contient près de 100 calories… avant qu'on le badigeonne allègrement de beurre! Chaque épi renferme également environ 20 g de glucides. On doit donc modérer nos ardeurs même devant une montagne d'épis bien dorés.

On peut aussi servir le maïs comme accompagnement. Par exemple, on peut en faire cuire sur le barbecue en même temps qu'un poisson ou une viande et servir le tout avec une salade rafraîchissante, pour un repas équilibré et délicieux.

AVEC OU SANS FEUILLES

Pour cuire le maïs sur le barbecue, il vaut mieux ne pas enlever les feuilles. Faire tremper les épis dans l'eau une dizaine de minutes, les égoutter, puis les faire cuire sur le barbecue à température moyenne-élevée une dizaine de minutes. Enlever ensuite toutes les feuilles, avec des gants, et poursuivre la cuisson 10 minutes.

On peut les badigeonner d'un beurre aromatisé avant ou après leur passage sur le gril.

tc • MEDIA
L'Avenir et des Rivières
100 Robinson Sud, suite 127, Granby QC J2G 7L4
Téléphone : 450-777-4515
Sans frais : 1 800 363-4542 • Télécopieur : 450 777-4516
Annonces classées : 1 866 637-5236 • www.laveniretdesrivieres.com
Heures de bureau: lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
Tombée de la réservation des espaces publicitaires : vendredi 15 h
>6712029
Distribuée par publi sac
RÉSEAU SÉLECT
Veuillez recycler ce journal

Vice-présidente principale Solutions Communautés locales
Julia Kamula

Vice-président aux ventes - Région Est
Sébastien Nadeau
sebastien.nadeau@tc.tc

Directrice générale - Estrie :
Monique Côté
monique.cote@tc.tc

Directrice générale des ventes Région Granby/Farnham/Cowansville
Mélissa Houle, poste 3240
melissa.houle@tc.tc

Conseillers en solutions médias :
Michel Lalande, poste 4327
michel.lalande@tc.tc
Marie-Hélène Brault, 450 521-4493
marie-helene.brault@tc.tc

Directrice Support aux ventes - Estrie :
Nancy Corriveau, poste 3321
nancy.corriveau@tc.tc

Coordonnatrice aux ventes :
Roxane Dugal, poste 3322
roxane.dugal@tc.tc

Réceptionniste/Coordonnatrice :
Cassandra De Blois
cassandra.deblois@tc.tc

Directeur régional de l'information, Montérégie Ouest-Estrie :
Éric Aussant, poste 3229
eric.aussant@tc.tc

Chef de nouvelles :
Éric Patenaude, poste 3227
eric.patenaude@tc.tc

Journaliste :
Claude Hébert, poste 4323
claude.hebert@tc.tc
Courriel rédaction : *redaction.lavenir@tc.tc*

Contrôleur régional, Région Sud :
Bill Miconiatis
bill.miconiatis@tc.tc

Infographie : Le Centre d'Excellence en Édition Multiplateforme
Impression : Transmag

Distribution : Distribution Transcontinental Inc. Division Publi-sac Estrie/Publi-sac Montérégie
Publié par : Médias Transcontinental S.E.N.C
Président : François Olivier, intérim
www.medias-transcontinental.com
TIRAGE : 10 879 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôts légaux : Bibliothèque Nationale du Québec. Bibliothèque Nationale du Canada. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal l'AvenirEtDesRivières.com ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans l'AvenirEtDesRivières.com sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

FSC www.fsc.org MIXTE Papier issu de sources responsables FSC® C011825

Soirée de Gradution Juin 2016

Bourse du personnel masculin

Phoenix Ouellette et Jean-Félix Laflamme en compagnie de Alain Bachand, directeur de l'école J.-J.-B.

Bourse du personnel féminin

Camerone Desmarais et Rosie Pelletier en compagnie de Alain Bachand, directeur de l'école J.-J.-B.

Médaille du Gouverneur Général

Anthony Gosselin en compagnie de Alain Bachand, directeur et Sophie Paquette, directrice adjointe.

Effort, Persévérance et Amélioration

50 $	Les Entreprises Électriques Lanctôt	Émilie Falcon
100 $	Acoustix Québec	Rébecca Ruest
100 $	Autobus Yamaska inc.	Tommy Bégin
100 $	Opto-Réseau Denis Vallée	Raphaël Royer-Legault
100 $	Enseignants de 5e secondaire	Noémi Alas
100 $	Enseignants de 5e secondaire	Ariane Béliveau
100 $	Enseignants de 5e secondaire	Émilie Corbin-Dupuis
100 $	Enseignants de 5e secondaire	Gabrièle Paré
100 $	Harbour Industries Ltée	Gabriel Blais
100 $	Harbour Industries Ltée	William Blaney
100 $	L'Association des pompiers volontaires de Bedford	Marie-Eve Gingues
100 $	Le Club FADOQ de Farnham	Marie-Jeanne Chaput
100 $	Subway	Audrée Girard
100 $	Ville de Dunham	Michaëla Larivière
125 $	Groupe Investors	Michelle Charbonneau
125 $	Groupe Investors	Michaëla Larivière
150 $	La Municipalité de Notre-Dame-de-Stanbridge	Olivier Larose
150 $	La Municipalité de Notre-Dame-de-Stanbridge	Marie-Andrée Jetté
150 $	La Pharmacie Denis Emond	Gregory Savioz-Buck
150 $	Meunerie Robitaille inc.	Katrine Liechti
200 $	La Municipalité de Stanbridge-Station	Noémie Audette
200 $	Le Club Optimiste de Farnham Marguerite	Léonard-St-Onge
200 $	Le Club Optimiste de Farnham	Maxim Morneau
250 $	Concassage Pelletier inc.	Florent Côté-Normandeau
250 $	Concassage Pelletier inc.	Elizabeth Jefferson
250 $	Filles d'Isabelle #602 cercle Ste-Thérèse	Anouk Kessler
250 $	Graymont (Qc) inc.	Maxime Brault
250 $	Groupe FBL	Émélie Talarico
250 $	La Clinique Vétérinaire des Cantons	William Nadeau
250 $	La Municipalité de St-Armand	Frederick Bouchard
250 $	La Municipalité de St-Armand	Sarah Warnant
250 $	La Municipalité de Stanbridge East	Rosalie Bonneau
250 $	La Municipalité de Ste-Sabine	Makhissa Kaba
250 $	La Municipalité de Ste-Sabine	Sébastien Rainville
250 $	Plomberie Goyer	William Coulterman
250 $	Roulements Koyo Canada inc.	Gabriel Ladouceur
250 $	Roulements Koyo Canada inc.	Jonathan Lapointe
250 $	Ville de Bedford	Jonathan Dussault
250 $	Ville de Farnham	Lauriane St-Onge
300 $	Plomberie Sylco Inc.	Marguerite St-Germain Lafrance
350 $	André Nadeau et Nancy Brilvicas	Jessica Swennen
400 $	Graduor inc.	Justine Angers
500 $	La Caisse populaire Desjardins de Bedford	Layla Fleury

Rendement

25 $	Boucherie Ste-Brigide inc.	Virginie Huot
100 $	Alpha-Vico inc.	Ayona Edmonston
100 $	Distribution Eau R.C.	Jennifer Lambert
125 $	Excavation C.M.R.	Isabelle Thibodeau
200 $	Concept Kiné Pro	Laurie-Eve Daudelin-Méthé
200 $	La Municipalité de St-Ignace-de-Stanbridge	Zacharie Quintal
200 $	La Municipalité de St-Ignace-de-Stanbridge	Sabrina Rivard
250 $	Arthur Malouin Ltée	Raphaël Sergerie
250 $	Graymont (Qc) inc.	Mylène Geneste
250 $	La Fondation du maire de la ville de Bromont	Raphaëlle Bergeron
250 $	La Fondation de l'hôpital BMP	Samuel-Étienne Desjardins
250 $	La Fondation de l'hôpital BMP	Maeva Gaudreau
250 $	Maître traiteur	Marguerite Hémond
250 $	Transports scolaires Viens inc.	Gabriel Duhamel
250 $	Ville de Cowansville	Jonathan Lavery
250 $	Ville de Farnham	Jerry Loiselle
250 $	Ville de Farnham	Megan Plamondon
300 $	Alimentation D.P. Plouffe inc.	Christian Santerre
350 $	Harbour Industries Ltée	Jason Desmarais
500 $	Isabelle Boulais, md	Henri Pagé
500 $	La Caisse populaire Desjardins de Farnham	Gabrielle Bourgea
500 $	La Caisse populaire Desjardins de Farnham	Jade Tringle
500 $	Le Député provincial de Brome-Missisquoi	Phoenix Ouellette
500 $	Unicour Assurances inc.	Anthony Gosselin
1250 $	Omya, Saint-Armand	Jean-Félix Laflamme
1500 $	Transforce Beltal inc.	Maya Bienvenue

Implication

100 $	Chambre de commerce de Farnham et région	Marie-Lou Duval
150 $	Clinique dentaire Philippe Bouchard	Raphaëlle Giguère
200 $	Harbour Industries Ltée	Rosalie Côté
250 $	Filles d'Isabelle #602 cercle Ste-Thérèse	Samuel Gaudreault-Cantara
250 $	La Caisse populaire Desjardins de l'Ange-Gardien	Ariane Desroches
250 $	La Fondation du maire de la ville de Bromont	Sean Williams-Roy
250 $	La Municipalité du Canton de Bedford	Charlotte Lefebvre
300 $	Alpha Tabco inc.	Marybelle Monchamp
300 $	Le Studio Familial	Jade Larochelle
360 $	Anciens de JJB – Cuvée 96	Rosie Pelletier

Mentions spéciales

50 $	Les Commanditaires de la campagne de financement	Meilleur 3e vendeur de la campagne de financement — Zachary Falcon
75 $	Pharmacie C. Dutrisac & A. Robichaud, associé à Familiprix	Meilleure note en chimie — Anthony Gosselin
100 $	Bourse Athéna	Implication sportive flag-football — Catherine Ménard
100 $	Bourse Athéna	Implication sportive flag-football — Megan Plamondon
100 $	Bourse Athéna	Implication sportive flag-football — Isabelle Thibodeau
100 $	La Commission scolaire du Val-des-Cerfs	Bilinguisme — Phoenix Ouellette
100 $	Les Chevaliers de Colomb de Farnham Conseil 1051	Implication sportive — Yanéric Côté
100 $	Les Chevaliers de Colomb de St-Damien Conseil 2038	Implication sportive — Rosalie Bonneau
100 $	Les Commanditaires de la campagne de financement	Meilleur 2e vendeur de la campagne de financement — Sébastien Rainville
100 $	Les Entreprises Électriques Denis & Roy inc.	Amélioration — Sean Williams-Roy
100 $	Les Entreprises Simon Coupal Inc.	Secteur agricole — Audrey Santerre
100 $	Option Arts plastiques	Arts plastiques — Marie-Eve Rochette
100 $	Option Musique	Musique — Mylène Geneste
100 $	Pauline Mercier-Laguë	Aptitudes pour se diriger en politique — Maya Bienvenue
100 $	Vincent Roy	Mathématique — Anthony Gosselin
125 $	Izzy Sports	Football et persévérance scolaire — Alexandre Decelles
125 $	Izzy Sports	Football et persévérance scolaire — Christopher Rodrigue
125 $	La Corporation des anciens Astérix et Gaulois	Contribution au football — Yanéric Côté
125 $	La Corporation des anciens Astérix et Gaulois	Contribution au football — David Dubé
125 $	La Corporation des anciens Astérix et Gaulois	Contribution au football — Jonathan Dussautl
125 $	La Corporation des anciens Astérix et Gaulois	Contribution au football — Zachary Falcon
125 $	La Corporation des anciens Astérix et Gaulois	Contribution au football — Gabriel Garneau
150 $	École Jean-Jacques-Bertrand	Lien au projet éducatif : souci d'améliorer la langue française — Zachary Falcon
150 $	École Jean-Jacques-Bertrand	Lien au projet éducatif : sens des responsabilités et respect des droits et obligations — Makhissa Kaba
150 $	École Jean-Jacques-Bertrand	Lien au projet éducatif : impact sur les autres pour les bonnes habitudes de santé — Jonathan Lavery
150 $	La Société d'histoire de Missisquoi	Meilleure note en sciences humaines — Maya Bienvenue
150 $	Les Commanditaires de la campagne de financement	Meilleur vendeur de la campagne de financement — Marie-Eve Gingues
150 $	Meunier Électrique et fils inc.	Efforts et améliorations — Enrika Gagnon
200 $	Bourse Athéna	Implication sportive flag-football — Gabrielle Bourgea
200 $	Bourse Athéna	Implication sportive flag-football — Laurie-Eve Daudelin-Méthé
200 $	Bourse Athéna	Implication sportive flag-football — Arianne Santerre
250 $	Le Club Richelieu – Lac Champlain	S'étant le plus illustré en français oral — Phoenix Ouellette
250 $	Le Club Richelieu – Lac Champlain	S'étant le plus illustré en français écrit — Nicolas Fournier
300 $	La Fondation éducative Jean-Jacques-Bertrand	Implication — Justine Angers
300 $	La Fondation éducative Jean-Jacques-Bertrand	Persévérance — Marilyne Morin
300 $	La Fondation éducative Jean-Jacques-Bertrand	Coup de coeur des enseignants — Camerone Desmarais
300 $	Le Programme d'éducation intermédiaire	Persévérance au Programme d'éducation intermédiaire — Tommy Lee Therrien
350 $	Option Art dramatique	Art dramatique — Nicolas Fournier
400 $	Cégep et Fondation du Cégep de Granby	Excellence scolaire : moyenne générale de 90 % et plus — Anthony Gosselin
500 $	L'Université McGill	Prix sciences et mathématiques de l'Université McGill — Jean-Félix Laflamme
500 $	L'Université McGill	Prix sciences humaines de l'Université McGill — Raphaël Sergerie
500 $	Le Programme d'éducation intermédiaire	Élève représentant le mieux les valeurs du Baccalauréat international — Rosie Pelletier
500 $	Médaille de l'Assemblée nationale	Meilleure performance en français Georges-Philippe — Gadoury-Sansfaçon
	Prix du Lieutenant-gouverneur	Reconnaissance pour l'implication et inspiration pour la jeunesse — Justine Angers
	Médaille académique du gouverneur général	Excellence scolaire : meilleure moyenne tout au long de son secondaire — Anthony Gosselin

Un *MERCI SPÉCIAL* à nos partenaires de la campagne de financement

metro PLOUFFE
JEAN COUTU Fanham et Cowansville
DIMENSION SPORT

9602988

Farnham: l'école Saint-Jacques aura sa maternelle quatre ans

MATHIEU MAJEAU
mathieu.majeau@tc.tc

ÉDUCATION. Une deuxième classe de maternelle pour les enfants âgés de quatre ans ouvrira ses portes dans quelques semaines sur le territoire de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs (CSVDC). Après Granby il y a trois ans, c'est au tour de Farnham d'accueillir ce type d'installation en milieu défavorisé.

C'est l'école Saint-Jacques qui a été retenue pour recevoir cette classe. L'établissement scolaire compte déjà quatre groupes de maternelle pour les cinq ans.

«Pour avoir une classe de maternelle quatre ans, ça prend une école dans un milieu défavorisé ayant une cote de 9 ou 10. Il fallait se pencher sur la capacité d'accueil, sur l'espace nécessaire, sur le mobilier, sur les différentes installations et le transport scolaire également», indique dans une entrevue téléphonique, Alain Tardif, directeur adjoint pour les services éducatifs à la CSVDC.

Entre 14 et 17 enfants âgés de quatre ans pourront fréquenter cet établissement. Une enseignante d'expérience accompagnera ces enfants et une technicienne en éducation spécialisée sera embauchée officiellement le mois prochain.

DES PLACES DISPONIBLES

À noter que six ou sept places sont toujours disponibles. Jusqu'à présent, huit parents ont confirmé la présence de leur enfant pour la prochaine rentrée automnale.

«Pour avoir une place, les gens doivent répondre à certains critères. D'abord, l'enfant devra être âgé de quatre ans au 30 septembre 2016. Le parent doit aussi être dans un code postal déjà identifié par le ministère de l'Éducation», ajoute M. Tardif.

Les enfants qui ne fréquentent pas une telle classe de maternelle peuvent profiter du service «Passe-Partout». Il s'agit d'une préparation parent-enfant pour l'entrée à l'école qui se fait à temps partiel.

La Commission scolaire du Val-des-Cerfs est très satisfaite de cette nouvelle classe de maternelle. «Nous sommes fiers puisque nous avons déjà une classe dans le secteur de la Haute-Yamaska. On en ajoute une maintenant dans Brome-Missisquoi. L'école de l'Assomption, située à Granby, a déjà une classe de maternelle pour les 4 ans dans ses installations depuis trois ans déjà», témoigne le directeur adjoint des services éducatifs à la Commission scolaire du Val-des-Cerfs.

Les premiers enfants à fréquenter cette classe de maternelle quatre ans à l'école Saint-Jacques seront accueillis de façon graduelle dès septembre. (Photo:Depositphotos)

Coût pour l'ouverture d'une classe maternelle 4 ans

83 906$

Coût pour l'accompagnement supplémentaire (technicienne en éducation spécialisée ou préposée)

24 083$

FARNHAM EN Culture Été

ACTIVITÉS GRATUITES!

MARDI SHOWS – DÈS 19H30
RUE DE L'HÔTEL DE VILLE

19 JUILLET

THE PORTERS
HOMMAGE À JOHNNY CASH
En première partie : Laura Gabrielle et Amélie Hewett

2 AOÛT

21 GUN SALUTE
HOMMAGE À AC/DC
En première partie : Alexandre Cléroux et Antoine St-Onge

FILM - Au coucher de soleil au Parc Israël-Larochelle

5 AOÛT

SENS DESSUS DESSOUS

En cas de pluie, projeté au Marché de la Station Gourmande.

Desjardins
Caisse populaire de Farnham

les imprimés Shefford

tc • MEDIA

VILLE DE FARNHAM
Grandir ensemble!

Suivez-nous sur facebook

En cas de température incertaine, visitez la page facebook de la ville de Farnham ou de Farnham en Culture pour savoir si le spectacle aura lieu !

INFORMATION Gabrielle Labbé : 450 293-3326 poste 311 | www.carrementculture.ca | www.ville.farnham.qc.ca

>6852126

FARNHAM EN BREF

TERRAIN DENIS RIEL: PAS D'APPEL

L'administration Hüsler a décidé de ne pas en appeler du jugement de la Cour supérieure prononcé le 14 juin dernier dans le dossier du promoteur Denis Riel (9289-2132 Québec inc.) en raison de l'entente intervenue entre les avocats des deux parties. L'acte de vente devra être signé devant notaire au plus tard le 16 août.

Le promoteur a notamment accepté de laisser tomber la clause obligeant la Ville de Farnham à enlever à ses frais le remblai qui empiète sur le terrain vendu. À l'origine, le promoteur exigeait de la Ville un dépôt de 400 000 $ à même le prix de vente pour couvrir les frais d'enlèvement du remblai.

De son côté, la municipalité retire de l'acte de vente toute référence au paiement d'une somme de 110 000 $ en guise de contribution pour fins de parc, ladite contribution devant être payée en temps utile conformément à la réglementation municipale.

Les deux parties se donnent par ailleurs une quittance complète et finale à l'égard de tous les dommages auxquelles l'une ou l'autre aurait pu prétendre.

Ni le promoteur, ni la municipalité ne désirent commenter l'entente. *L'Avenir & Des Rivières* a cependant pu apprendre que la Ville de Farnham devra assumer des frais de cour (audiences) et d'avocats (honoraires) totalisant 79 749 $. **(C.H.)**

PARC À CHIENS: VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES

Le conseil municipal de Farnham ne ferme pas la porte à l'aménagement d'un parc à chiens dans les limites de son territoire, mais souhaite procéder à certaines vérifications avant de se prononcer de façon définitive.

«À prime abord, la Ville est ouverte à l'idée… à condition qu'elle n'ait pas à s'occuper de l'entretien. Elle est notamment prête à fournir un terrain et à le clôturer, mais se questionne sur les autres demandes du regroupement concernant l'installation de bancs et de luminaires, la coupe du gazon et l'enlèvement de la neige. Les élus se demandent également qui serait responsable devant la loi advenant le cas où un usager chute, se blesse ou soit mordu par un chien», résume le directeur général de la municipalité, François Giasson.

Une rencontre avec l'instigatrice du projet, Sophie Delarosbil, est également prévue dans les prochaines semaines. **(C.H.)**

L'ÉTÉ À PLEINE PUISSANCE

ACURA
PERFORMANCE CONCUE AVEC PRÉCISION

ELEGANCE ACURA

450 378-4969
1325, rue Principale, Granby

*Offre mensuelle de location pour une période de 36 mois pour un total de 36 paiements par l'entremise de Services Financiers Acura, sur approbation de crédit. Cette offre porte sur les modèles Acura RDX AWD 2017 (TB4H3HJNX)/Acura MDX SH-AWD^MD 2016 (YD4H2GJNX) neufs. Franchise de kilométrage total de 48 000/36 000 km; frais de 0,15$ le kilomètre excédentaire. Transport, préparation et la surcharge sur le climatiseur de 100$ inclus. Les frais d'enregistrement auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 48$ au total) ne sont pas inclus. Comme le premier paiement périodique, ils sont dus à la livraison du véhicule. Les taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15$), assurances, immatriculation et options sont en sus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Acura du Québec participants. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Acura pour plus de détails. †Prix de vente à partir de 44 335$/55 395$ pour un modèle neuf Acura RDX AWD 2017 (TB4H3HJNX)/Acura MDX SH-AWD^MD 2016 (YD4H2GJNX), incluant les frais de transport et d'inspection prélivraison et la surcharge sur le climatiseur. L'immatriculation, permis, assurances, droits spécifiques sur les pneus neufs (15$) et taxes sont en sus. ◊Le crédit à la livraison de 1000$ (déduit du prix de vente négocié après l'application des taxes) est inclus dans le paiement en location des modèles Acura RDX 2017. Le crédit à la livraison est disponible aux clients au détail admissibles à la location ou à l'achat des modèles neufs Acura RDX 2017, par le biais de Services Financiers Acura sur approbation de crédit. Le crédit à la livraison ne peut être combiné à aucune autre offre et peut être modifié ou retiré en tout temps. Certaines conditions s'appliquent.

acuraquebec.ca

>6860578

Les nouvelles de la région, ça roule avec
GROUPE GUY ST-LOUIS
RUE DE SALABERRY 450 263-8888
COWANSVILLE
groupeguystlouis.com
>6664071

5 à 7 réussi de la Chambre de commerce Farnham et région

Ce fut une très belle soirée le 6 juillet dernier au 5 à 7 estival de la Chambre de commerce Farnham et région. Les membres ont été chaleureusement accueillis par leurs hôtes, Danielle et Claude de Fleurexcel, qui leur ont permis de visiter leurs installations. La boutique La Jardine de Farnham leur a servi des bouchées de bonheur, le Domaine Pinnacle s'est déplacé pour leur faire déguster leurs produits et Farnham Ale & Lager leur a fait goûter leur bière. Musicien et chanteuse étaient sur place pour une ambiance jazz. Merci à tous ceux qui sont venus dire bonjour aux vacances avec eux!

Départ canon pour la CJS de Farnham

(Photo gracieuseté)

La Coopérative jeunesse de services de Farnham connait un excellent début de saison. La coop a déjà en poche une quinzaine de contrats en tous genres et la moitié de ces engagements sont récurrents (à chaque semaine ou aux deux semaines). Les quinze coopérants de 12 à 16 ans sont disponibles jusqu'à la mi-août pour la réalisation de divers travaux intérieurs et extérieurs: peinture, tonte de pelouse, désherbage, lavage de voiture, nettoyage de piscine, entretien ménager, aide au déménagement, transport des sacs d'épicerie, promenade d'animaux, etc. Pour information: 450-293-0923 ou cjs.farnham@gmail.com . **(C.H.)**

Appel de dossiers tour des arts 2017

Le Tour des Arts est présentement à la recherche d'artistes et artisans pour sa vingt-neuvième édition, qui aura lieu du 15 au 23 juillet 2017. Vous devez être résident soit à: Sutton, Abercorn, Knowlton, Brome, Mansonville (Potton) ou certaines parties de Bolton Ouest ou de Bolton Est, et devez avoir un atelier à votre résidence, où vous pouvez accueillir le public. Faites parvenir les documents suivants avec votre application : Curriculum Vitae, démarche artistique, dix photos d'oeuvres récentes sur CD ou DVD, une enveloppe pré-afffranchie pour le retour de votre dossier. Date limite de réception des dossiers: 30 aout 2016.

TOUR des ARTS

TOUR DES ARTS
COMITE DE SELECTION
C.P. 928, SUTTON, QC J0E 2K0

GROUPE
GUY ST-LOUIS
COWANSVILLE
TOYOTA MAZDA NISSAN
groupeguystlouis.com
RUE DE SALABERRY 450 263-8888

250 VÉHICULES DISPONIBLES

OCCASION
COWANSVILLE
www.cowansvilleoccasion.com

>6853578

Bessette
AUTOMOBILES

395, rue Rivière, Cowansville QC J2K 1N4
450 263-4000, poste 375

LA GRANDE LIQUIDATION D'ÉTÉ

0% 84 MOIS FINANCEMENT

EX : GRAND CARAVAN SE
279$*

Ensemble divertissement
DVD Gratuit (SXT)

~~47 190~~ $

PLUS DE
120 RAM DISPONIBLES!

29 990 $*

2016 RAM 1500 SXT 4 X 4

CABINE CREW, V8, 5.7L, AUTOMATIQUE, CLIMATISATION, GROUPE ÉLECTRIQUE, ROUES 17" ALUMINIUM, RADIO SATELLITE ET PLUS

LOCATION
379$*

OU

0% 84 MOIS FINANCEMENT

2016 JEEP CHEROKEE NORTH

4 X 4, AUTOMATIQUE, 4 CYL., 2.4L, CLIMATISEUR, GROUPE ÉLECTRIQUE, ROUES 17" ALUMINIUM ET PLUS

* taxes en sus, rabais loyauté ou conquête inclus, détails en concession

bessetteautomobiles.com

Location Pelletier

MOPAR

AVEC VOTRE VIDANGE D'HUILE
VÉRIFICATION DE L'ALIGNEMENT
GRATUITEMENT

5859515

Ford

C'EST LE TEMPS DES

PRIX EMPLOYÉS*

VOUS PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS.

LOUEZ

LA FOCUS SE 2016

96 $**	AUX 2 SEMAINES
0 %	TAUX ANNUEL
60	MOIS
1 645 $	ACOMPTE
INCLUANT 1 526 $	RAJUSTEMENT PRIX EMPLOYÉS

L'OFFRE INCLUT 1 700 $ EN FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR. TAXES EN SUS.

CARACTÉRISTIQUES :

- SYNC® : RECONNAISSANCE VOCALE PERFECTIONNÉE
- CLIMATISEUR
- CAMÉRA DE RECUL
- BOÎTE AUTOMATIQUE
- RÉGULATEUR DE VITESSE

ÉQUIVAUT À
48 $
PAR SEMAINE

NOUVEAUX DIPLÔMÉS ◊ 500 $ EN ARGENT
SUR LES MODÈLES FOCUS ET FIESTA NEUFS

ACHETEURS D'UN 1ER VÉHICULE ◊◊ OBTENEZ JUSQU'À 500 $ ÉQUIVALENT À L'ACOMPTE
SUR LES MODÈLES FOCUS ET FIESTA NEUFS

Kelly
Ford du Canada,
Ressources humaines

Obtenez votre Prix employés sur **trouvezvotreford.ca** ou visitez votre détaillant Ford.

C'EST **FACILE** D'EMBARQUER AVEC **FORD**

LA NOUVELLE
GÉNÉRATION FORD

OLIVIER DUPONT

Dupont Ford

Ford
Allons plus loin
| quebecford.ca |

SiriusXM
De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayés††.

IL N'Y A AUCUNE COMPARAISON NI AUCUN COMPROMIS. SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD.

190-200, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu

450 359- 3673 | dupontford.com | uncamion.com

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les détaillants peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions régissant le contrat de crédit du client. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, des frais maximum de RDPRM de 44 $ pour les véhicules loués plus des frais de services externes de 4 $, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. * L'offre de location est en vigueur jusqu'au 30 juin 2016 et est basée sur le prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC) de la Focus SE 2016 de 21 831 $ (le PDSC comprend la contribution du concessionnaire (718 $), les frais de transport (1 600 $) et la taxe sur le climatiseur (100 $)) et s'échelonne sur 130 versements aux deux semaines. L'obligation locative totale est de 14 365 $, la valeur de rachat optionnelle est de 7 216 $ et le coût d'emprunt est de 523 $ (équivaut à un taux d'intérêt de 0,79 %). Certaines conditions et une limite de 12 000 km par année s'appliquent. Un coût de 0,12 $ par kilomètre s'applique au-delà de la limite permise, en plus des taxes exigibles. Taxes en sus. ◊ Cette offre est en vigueur uniquement du 3 février 2015 au 3 janvier 2017 et s'adresse aux résidents canadiens qui ont obtenu un diplôme, ou qui en obtiendront un dans les quatre prochains mois. Les nouveaux diplômés admissibles recevront 500 $, applicables à l'achat, à la location ou lors de la commande à l'usine d'une Focus 2015, 2016 ou 2017 neuve. Offre applicable selon la disponibilité des véhicules. Une (1) seule prime est applicable par nouveau diplômé admissible. Le véhicule admissible doit être acheté ou loué et enregistré au nom du nouveau diplômé admissible. Les taxes s'appliquent avant la déduction de la prime. Cette offre ne peut être combinée à aucun autre programme qui propose une offre ciblée, y compris le rabais de Ford réservé aux premiers acheteurs. Certaines conditions s'applique, consultez votre détaillant ou ford.ca pour tous les détails. ◊◊ Cette offre est en vigueur uniquement du 3 février 2015 au 3 janvier 2017 lors d'un financement à l'achat ou à la location d'une Focus des années-modèles 2015, 2016 ou 2017 effectué auprès de Crédit Ford. Les résidents canadiens admissibles recevront un rabais additionnel équivalent au montant de l'acompte déboursé par l'acheteur jusqu'à un maximum de 500 $. La prime peut soit être appliquée directement à l'acompte ou bien être reçu sous forme de chèque de la part de Ford du Canada. Offre applicable selon la disponibilité des véhicules. Une (1) seule prime est applicable par acheteur d'un premier véhicule. Le véhicule admissible doit être acheté ou loué et enregistré au nom de l'acheteur d'un premier véhicule. Les taxes s'appliquent avant la déduction de la prime. Cette offre ne peut être combinée à aucun autre programme qui propose une offre ciblée, y compris le rabais de Ford réservé aux nouveaux diplômés. Certaines conditions s'applique, consultez votre détaillant ou ford.ca pour tous les détails. ** L'offre est en vigueur jusqu'au 30 juin 2016 et est basée sur le prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC) de la Fusion SE 2016 de 21 999 $ (le PDSC comprend l'allocation-livraison (4 000 $), la contribution du concessionnaire (850 $), les frais de transport (1 600 $) et la taxe sur le climatiseur (100 $)). Taxes en sus. ^ Cette offre est en vigueur du 21 au 31 mai 2016 uniquement (« la période de l'offre ») et s'adresse aux résidents canadiens. Recevez 750 $ applicables à l'achat ou à la location d'un véhicule d'une nouvelle Ford Fusion 2016 (à l'exception des modèles hybrides) (chacun étant un « véhicule admissible »). Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible. Les taxes s'appliquent avant la déduction du montant de l'offre. †† © 2016 Sirius Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Rad © 2016 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

>6860600

BANQUE LAURENTIENNE

PRÉSENTE

MONTGOLFIÈRES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

13 AU 21
AOÛT 2016

9 JOURS · 125 MONTGOLFIÈRES · PLUS DE 150 ARTISTES · PLUSIEURS HEURES DE PLAISIR

OMI - FRANCESCO YATES
REDFOO - METRIC - HALF MOON RUN
COWBOYS FRINGANTS - BRETT KISSEL
2 FRÈRES - ARIANE MOFFATT - YOAN
JEAN-MARC PARENT - DJ CHAMPION - GALAXIE
KORIASS - ZÉBULON - DUMAS - SAMIAN - BRIGITTE BOISJOLI
ET PLUSIEURS AUTRES...

SUR 3 SCÈNES !

LA SCÈNE L'ÉTOILE Tim Hortons

UN RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC

LA SCÈNE Hydro Québec

PASSEPORT 9 JOURS

54$* RÉGULIER (16 ans et +)

24$* JEUNESSE (4 à 15 ans)

À L'ENTRÉE : RÉGULIER 65$ - JEUNESSE 29$

*Prix de prévente valides jusqu'au 12 août 2016

HORAIRE · PROGRAMMATION COMPLÈTE · VENTE DE BILLETS ET D'ENVOLÉES · MONTGOLFIERES.COM

LOTO QUÉBEC · lait · Tim Hortons · SAQ · Hydro Québec · TVA · Le Journal de Montréal · Énergie Montréal 94,3 · 96 Radio · Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu · Canada · Québec

>6846859

CULTURE

Une Ignaçoise au championnat mondial de Hip-Hop

ROMY QUENNEVILLE-GIRARD
romy.quenneville-girard@tc.tc

DANSE. Marianne Viens, une jeune danseuse de Saint-Ignace-de-Stanbridge, sera au prochain championnat mondial de Hip-Hop. Elle et sa troupe sont à la recherche de financement pour permettre à tous les danseurs de prendre part à cette compétition qui se déroule à Las Vegas.

La troupe de Marianne Viens, The Family, du studio Rockwell Family de Beloeil. (Photo: Gracieuseté)

Même si Marianne Viens danse depuis l'âge de cinq ans, cela ne fait que quelques années qu'elle se consacre au hip-hop.

Véritable coup de cœur pour la jeune danseuse, le hip-hop la transporte jusqu'à Las Vegas cet été où elle participera aux championnats mondiaux avec sa troupe, *The Family*, du studio de danse *Rockwell Family* à Beloeil.

Elle consacre plus de trente heures d'entrainement à cette compétition. «Chaque fois que je pratique la danse, mon but est d'améliorer ma performance d'une fois à l'autre», explique la danseuse de 26 ans.

«C'est un rêve pour moi, et pour la troupe. C'est un accomplissement et c'est le but ultime de tous les danseurs. C'est comme les Olympiques pour nous», s'exclame-t-elle.

Comme le coût de participation à cette compétition qui se déroule du 8 au 13 août est élevé, la troupe a lancé une campagne de financement sur la plate-forme de sociofinancement Yoyomolo. L'objectif est d'amasser 10 000 $.

MÉGA CREW

The Family est une troupe rassemblant 26 danseuses et danseurs âgés de 12 ans à 28 ans. Elle compétitionnera dans la catégorie *Méga Crew*, nouvelle de cette année.

Une *Méga Crew* doit regrouper entre 15 et 40 membres, hommes et femmes, de tous âges. Il y a trois étapes dans cette catégorie: les préliminaires, la demi-finale et la finale.

Les juges évalueront, entre autres, la créativité de la danse, la performance ainsi que la présence sur scène.

La danse doit durer entre 3 et 4 minutes et peut être légèrement modifiée d'une étape à l'autre.

Une dizaine de troupes de danse du Canada participent au championnat mondial, dont plusieurs du Québec. La troupe *T.eenagers* de l'école de danse Tendanse à Granby en fait partie.

Au total, 300 troupes d'une cinquantaine de pays y participent.

EN BREF

LA PETITE SÉDUCTION: SAINTE-BRIGIDE AU PETIT ÉCRAN CE SOIR

L'émission de La Petite Séduction mettant en vedette l'auteur-compositeur-interprète Patrice Michaud et le village de Sainte-Brigide-d-Iberville sera diffusée sur les ondes de Radio-Canada ce soir (13 juillet), à 20h.

La population saura enfin si le musicien a été séduit. Pour séduire Patrice Michaud, Sainte-Brigide-d'Iberville a sorti ses plus beaux atouts. Des endroits cultes et de nouveaux commerces ont été présentés à l'auteur natif de Cap-Chat.

La responsable du comité organisateur, Myriam Nadeau, avance que plusieurs secrets concernant Patrice Michaud seront dévoilés lors de l'émission.

Depuis l'entrée en onde de l'émission qui est animée par Dany Turcotte, il y a plus d'une décennie, des centaines d'artistes ont été séduits par autant de villages du Québec et du Nouveau-Brunswick.

Cette saison de La Petite Séduction se distingue des précédentes, entre autres, par sa facture visuelle et le nouvel indicatif musical. Trois segments ont été ajoutés à l'émission: le Défi de Dany, le Record LPS ainsi que le Petit secret.

Rappelons que le tournage s'est déroulé les 9 et 10 juin et s'est terminé en grande fête au terrain des loisirs de la municipalité. **(R.Q.-G.)**

SPECTACLE BÉNÉFICE
JÉRÉMY DEMAY
Soyez des nôtres et réservez votre billet !
24 SEPTEMBRE 2016 À 20 H
Auditorium École secondaire Jean-Jacques-Bertrand
255, rue Saint-André Sud, Farnham
40$
COÛT DU BILLET
LA FONDATION FFF LES FOYERS FARNHAM
« Vous avez le don de nous aider ! »
www.fondationfoyersfarnham.org
Fondation Les Foyers Farnham
450 293-2771
>6846470

ÉCHANGEZ

VOTRE TÉLÉPHONE ET OBTENEZ UN RABAIS

ET

DOUBLEZ

CE RABAIS EN CHOISISSANT N'IMPORTE QUEL APPAREIL SAMSUNG*

VIDEOTRON.COM/ECHANGEZ-VOTRE-APPAREIL

VIDÉOTRON MOBILE

VIDÉOTRON

BELOEIL
Mail Montenach
BROSSARD
Mail Champlain
Quartier DIX30

COWANSVILLE
DÉTAILLANT AUTORISÉ
Laco Électrique
419, rue du Sud
GRANBY
Galeries de Granby
LONGUEUIL
Place Longueuil

SAINT-BRUNO
Promenades St-Bruno
SAINT-HYACINTHE
1050, boul. Casavant Ouest
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Carrefour Richelieu
SOREL
274, boul. Fiset
VARENNES
Galeries de Varennes

VIDÉOTRON le superclub

BELOEIL
250, boul. Sir-Wilfrid-Laurier
BOUCHERVILLE
540, rue d'Avaugour
CHAMBLY
1201, boul. de Périgny

CHÂTEAUGUAY
180, boul. d'Anjou
GRANBY
574, rue Principale
GREENFIELD PARK
3698, boul. Taschereau
ÎLE-PERROT
475, Grand Boulevard

LONGUEUIL
2930, ch. de Chambly
2255, boul. Roland-Therrien
SAINT-BRUNO
1360, boul. Montarville
SAINT-CONSTANT
400, route 132
SAINT-HUBERT
5245, boul. Cousineau

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
400, boul. du Séminaire Nord
239, boul. Saint-Luc
SAINTE-JULIE
2033, rue Principale
VAUDREUIL-DORION
585, av. Saint-Charles

* Offre d'une durée limitée dans les magasins Vidéotron et Vidéotron le superclub participants applicable lors d'un échange d'appareil dans le cadre du programme Échangez votre appareil et conditionnelle à l'achat d'un appareil Samsung avec une entente d'une durée de 24 mois. La valeur de l'appareil échangé, le cas échéant, est calculée au moyen d'un outil tiers fourni par Phobio LLC; la valeur d'échange est définitive, non négociable et peut atteindre un maximum de 300 $. Dans le cadre de cette offre, la valeur d'échange est doublée (jusqu'à un maximum de 600 $) lors de l'achat, au moment de l'échange, d'un appareil Samsung. Cette offre s'adresse aux nouveaux clients et aux clients actuels. La valeur d'échange est appliquée sous forme de crédit sur la facture du client. Si vous retournez votre nouvel appareil, votre appareil échangé d'origine ne vous sera pas remis. Limite d'un appareil échangé par transaction. L'appareil échangé doit appartenir au client pour que ce dernier soit admissible au programme. C'est au client qu'incombe la responsabilité de supprimer ou de sauvegarder toutes les données personnelles stockées sur l'appareil échangé. Ni Vidéotron ni Phobio LLC ne sont responsables de la perte des données personnelles, et ces entreprises n'ont aucune obligation de les récupérer, le cas échéant. Taxes applicables en sus. Les offres, les services et les tarifs sont modifiables sans préavis. Toutes les marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

>6855622

Vos Classées

PETITES ANNONCES CLASSÉES

Offrez-vous des extras
✓ Encadré ✓ Titre centré
✓ Couleur ✓ **Caractères gras**
Informez-vous auprès de votre téléconseiller

Heure de tombée : lundi 9h00

Heures d'affaires du service téléphonique : lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Mode de paiement : VISA MasterCard

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClassees.ca**.

À NOS ANNONCEURS : Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

>6712132

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

135 Propriétés commerciales à vendre

BÂTISSE commerciale 3,600 pi.ca. ou espace disponible de 2,000 pi.ca. à louer. Quai de déchargement avec mezzanine, bureaux climatisés. 500, Principale, Cowansville. 450-263-9393 poste 24

160 Terrains / Terres à vendre

ESTRIE, grands terrains en montagne dans Domaine privé. Étangs, sentiers, paysages magnifiques, 17,500$ et plus. Financement disponible par le vendeur 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

160 Terrains / Terres à vendre

FARNHAM: Plusieurs terrains. Près aréna, école, polyvalente, piscine, dépanneur, garderie, IGA et rivière. Unifamilial ou triplex. Très rare et bien placés. 4.50$/ pi.ca. et plus. 10 min A-10. 450-531-2396

205 Logements / appartements à louer

! À partir de 3-1/2 480$, 4-1/2 550$ AU COEUR DU VILLAGE À SUTTON Spacieux, ascenseur, aspirateur central, salle de lavage, concierge. 450-538-5641

! COWANSVILLE 5-1/2, rue Buzzell 1er étage rénové, repeint, planchers flottants. Libre 450-263-9871, 450-531-9871

! Logement à prix modique, Coopérative d'Habitation, 5-1/2, rue Laguë, Farnham. Libre, certains critères à respecter, références exigées, 1-888-477-6986, 819-475-9399

* * *
SUTTON

Logements 4-1/2, 5-1/2 À partir de 775$/ mois. Construction 2013 Concept aire ouverte. Plancher flottant. Entrées laveuse/ sécheuse et lave-vaisselle, cabanon, 1 stationnement, (possibilité d'un 2e). **Idéal retraités ou jeune couple.** www.clasiro.com **450-915-9750**

205 Logements / appartements à louer

2-1/2, 146, Hanson, Cowansville, sécurisé par caméra, eau chaude, déneigement, remise extérieure. Non-fumeurs, pas d'animaux. Références exigées. Libre. **450-266-5426, 450-531-0261**

219 Albert, Cowansville, beau, grand 5-1/2, rez-de-chaussée. Plafonds 10', plancher chauffant, A/C. Patio béton. 800$/ mois. Aussi 4-1/2 625$/ mois. 450-266-4004

300 Ottawa, Cowansville, 4-1/2 demi sous-sol, rénové à neuf 2015. Porte-patio et balcon béton. Terrain boisé à l'arrière. 600$/ mois 450-266-4004

389 -390 -426 Collins: 3-1/2, 4-1/2; 85 -121 Arcand et 84 -120 Couillard: 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, eau chaude. 450-372-6150

COWANSVILLE! 3-1/2 (380$); 4-1/2 (450$); 5-1/2 (525$); disponibles immédiatement. 514-581-2863 ou info@mackone.ca

205 Logements / appartements à louer

4-1/2, 555$. Libres immédiatement. Granby. 1 mois gratuit, 450-776-4031, 514-898-1399

4-1/2, Bedford, rez-de-chaussée, entrées laveuse/ sécheuse, près du centre-ville, prêt 1er août, 425$/ mois. 450-330-4082

5-1/2, haut triplex, Cowansville, 331 rue Bell, non chauffé, non éclairé, 640$/ mois. Idéal pour retraités et pré-retraités, pas d'animaux, sujet à vérification de crédit. Libre immédiatement. 450-405-8114, 450-263-1426 (soir)

À Bedford, rue Campbell, 5-1/2, 525$, 3e étage, libres immédiatement. Plancher flottant/ céramique, cabanon extérieur. Pas de chien. Bonnes références requises. 514-995-7796

A Dunham: Lac Selby, maison rénovée, 4-1/2, 2 chambres, terrain 50X100 accès au lac, cabanon, non-fumeur, pas d'animaux. Enquête et références. 650$ 450-295-9365 message répondeur anglais mais propio francophone

À Farnham 4-1/2, près centre-ville, entrées laveuse/ sécheuse, refait à neuf, 465$/ mois, libre. 450-330-4082

BEDFORD, rue Campbell, 4-1/2 pour juillet, cabanon, non-fumeur, pas d'animaux. Références requises. 450-248-7425, 450-248-4719

BEDFORD: 17 Fortin, 4-1/2 (475$), 5-1/2 (500$). 1er juillet, eau chaude fournie. Pas d'animaux. Références 514-830-4077

BEDFORD
À LOUER
- 1 1/2 chauffé, éclairé
- 3 1/2 - 4 1/2

LIBRES IMMÉDIATEMENT
- Logements rénovés
- Aucun tapis
- Immeuble tranquille

450 359-7677
Références demandées
>6661624

205 Logements / appartements à louer

BEDFORD: 19, Fortin, fraîchement rénovés, 2X4-1/2 (2e). Eau chaude fournie. Contactez René: 450-347-1881

BEDFORD: 4-1/2, haut, 145 #3 De La Rivière, libre 1er juillet, planchers bois franc. 535$. 450-531-2396

COWANSVILLE: 130 Brown, grand 5-1/2 haut duplex, très tranquille, chauffé, eau chaude incluse, fraîchement rénové, cabanon, pas d'animaux. 775$. Libre immédiatement. Michelin e : 514-253-5702

COWANSVILLE: 152 Hanson, grand 4-1/2, 1er étage, triplex récent, planchers céramique et flottant, cabanon, grand terrain, balcon, non-fumeurs, pas d'animaux. Libre immédiatement. Références. Idéal retraités ou semi-retraités. 730$. 450-337-1014, 1-438-990-6006

COWANSVILLE: 206 rue Beaumont, haut duplex, 5-1/2, libre 1er juillet, cabanon, déneigement inclus, 660$/ mois. 450-522-3642

COWANSVILLE: 5-1/2, haut duplex, 158 Caroline, grand terrain clôturé, parfait pour petite famille. Pas d'animaux. Enquête crédit. Libre immédiatement, 625$, 450-775-1488

FARNHAM: 2-1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, planchers de bois, 3e étage, libre immédiatement, 350$/ mois, références demandées. 450-531-0938

FARNHAM centre-ville 5-1/2 neuf, plancher béton, insonorisation supérieure. 2 stationnements, cabanon. 790$, 514-968-9213

GRANBY: 1 mois gratuit, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2. 439, 454 Fournier. Brigitte. 450-246-4602

GRAND 3-1/2, endroit tranquille, Cowansville, 934 rue Albert. Libre 1er juillet. Non-fumeurs, pas d'animaux. **450-531-8427**

205 Logements / appartements à louer

GRAND 4-1/2, centre-ville Farnham, très tranquille. Libre, 450-293-6781, 450-522-6781

GRAND 5-1/2, 2 s.d.b., planchers bois franc, cuisine neuve, grande fenestration, endroit paisible, **104 Olivier, Cowansville**. 695$. 1er juillet. **450-931-0666**

ST-CÉSAIRE: 1301 St-Paul (Le Château), 3-1/2, entrée laveuse sécheuse, locker, références requises, 514-972-1962

ST-CÉSAIRE: 4-1/2, secteur tranquille, insonorisation supérieure, cabanon, balcon, 2 stationnements,. Libre er juillet ou avant, 710$. Références exigées. 514-977-4891

ST-IGNACE: 2 grands 5-1/2, 1,500 pi.ca., luxueux, refaits à neuf. 850$ et 950$, disponibles, chauffés, accès terrain de jeux/ piscine, stationnement, Aucun chien. Les appartements privés du propriétaire. 450-524-4276

210 Logements / appartements chauffés à louer

BEDFORD: 2-1/2, 3-1/2, chauffés, poêle/ réfrigérateur, laveuse/ sécheuse commerciales, casier, stationnement, centre-ville. 450-248-3353, 450-248-3113

COWANSVILLE: grand 5-1/2, bas de duplex, chauffé, éclairé, remise, grand terrain, déneigement inclus, quartier tranquille, libre immédiatement, pas d'animaux, enquête de crédit, 840$ chauffé, éclairé, eau chaude fournie. 450-775-1488

Trouvez-en encore plus sur vosclassees.ca

215 Logements /appartements chauffés / meublés à louer

3-1/2, Cowansville, grand bachelor meublé, chauffé, éclairé. Laveuse, sécheuse incluses, eau chaude, câble fourni. Pas d'animaux, non-fumeur. Disponible maintenant. 580$/ mois. 450-266-6112, 450-522-2589

245 Chambre à louer

CHAMBRE, 45 ans plus, Farnham, près services, centre-ville. 75$/ semaine (électricité compris). **450-293-4808 ou 450-725-3195**

265 Terrains à louer

TERRE à louer, 5 arpents, située à Farnham, 500$/ an pour élevage d'animaux, culture de blé dinde ou autres. Infos: **450-293-3396**

270 Bureaux / locaux à louer

Bureaux à sous-louer à Laval, 2550 Daniel-Johnson, jonction 440 et 15. 1,700 pi.ca. Très ensoleillé. Cuisinette, 3 bureaux fermés. Peut accueillir 6 postes de travail. Salle d'entreposage. 4,600$ par mois tout inclus. Fin du bail: décembre 2018. Info: 514-861-2088 poste 23.

LAVAL, jonction 440 et 15 (au 2550, Daniel-Johnson, H7T 2L1): deux espaces de bureau à partager très lumineux et situés face au Carrefour Laval. 1,000$ par mois tout inclus. Accès cuisinette, internet, télécopieur et téléphone. 514-861-2088 poste 23.

LOCAL commercial, 314, Sud, Cowansville. Très bien situé. Environ 600 pi.ca. Libre 1er juillet. 625$/ mois. 450-266-0233, 450-521-2340

280 Entrepôts à louer

ENTREPOSAGE
MINI-ENTREPÔT
10'X20'
85$/ mois
Transport **gratuit**
vers nos entrepôts
450-266-4444
entreposagebrigham.com

Entrepôt multi-fonction avec quai de chargement, 500/ 1,500 pi.ca. Farnham. 514-386-8742

Century 21 Impact Agence immobilière
Laurie Pelletier
courtier immobilier
514 882-1133
www.lauriepelletier.com
>6844394

Century 21 Réalisation Agence immobilière
53 du Pont, Bedford
450.248.9099
www.century21realisation.com
>6844353

Marco Macaluso
courtier immobilier agréé
514.809.9904

Marie-Josée Rioux
courtier immobilier
514.916.4287

310 Divers à vendre

ADAM et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. 16 juillet: soirée des couples, 21 au 26 juillet: Festival Fantasmes, 28 juillet au 2 août: Carnaval de Rio, 4 au 9 août: Festival Érotique, 11 au 16 août: Festival échangiste. camping-adam-et-eve.com Tel: 819-336-4320

CABANONS (remises de jardins) 10x12: 1,825$/ 2,150$. 10x16: 2,200$/ 2,575$. 12x16: 2,450$/ 2,900$. 15x20: 3,450$/ 4,200$. 15x30: 5,000$/ 6,000$. 20x30: 6,350$/ 7,950$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites: RBQ 8213-9338-04. Tél.: 450-632-0007

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397$ Coupez bois de toutes dimensions avec vote propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400qn 1-800-408-9995, poste: 400QN.

VENTE de succession, antiquités/ cadeaux, ainsi que meubles, vaisselle, articles ménagers de la maison doivent être vendus. Du 15 au 31 juillet, de 9h à 16h, argent comptant ou chèque. 450-248-2895 105, route 133 Sud, St-Armand, 1 km des douanes.

320 Animaux

ACHÈTERAIS portée chiots Irais chercher. Brigitte: 514-808-6772

363 Produits agricoles

ACHAT de foin en petites balles, 40 à 50 livres. 450-244-5463

FRUITS- LÉGUMES
En kiosque ou à cueillir: Fraises, framboises, amélanches, tomates, concombres + +.
Maraîcher A. Côté
2150 Rang Papineau, St-Paul-D'Abbotsford, 450-379-5277.
Jardins Abbotsford D.C.
2355 Principale Est, St-Paul-D'Abbotsford, 450-379-9744.
Fruiterie Relais 68, St-Alphonse-de-Granby
OUVERT 7 JOURS

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de chauffage et abattage d'arbres. Demandez: A. Dubé, 450-522-5910, 450-295-2205

370 Matériaux de construction

LIQUIDATION D'ARMOIRES
en stock
+ 200 modules réusinés
Payez et emportez
450-266-4444

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

NOUVEAU grand marché aux puces intérieur, antiquités, chaque samedi, 591 Knowlton Road, Knowlton 8:00 à 15:00

VENTE de garage intérieure, beau temps, mauvais temps, samedi, dimanche, 16- 17 juillet. Tout doit partir! Antique varié, malaxeur et balance Hobart, 3 a/c 14,000 btu, pieds de table chromés, porte menu, tableaux, bric-brac, de tout pour tous. SUTTON, à l'arrière du bureau de poste

412 Santé

CANADA BENEFIT GROUP - Vous ou quelqu'un que vous connaissez souffre d'un handicap? Obtenez jusqu'à 40,000$ du gouvernement du Canada. Appelez sans-frais au 1-888-511-2250 ou visitez-nous au www.canadabenefit.ca/fr/evaluation/

424 Astrologie/occultisme

! 10 Minutes Gratuites. Marie-Huguette, Réjane, Lucile. Plus de 45 ans d'expérience. Avez-vous déjà consulté de véritable voyantes et Médium hautement qualifiée? Au Québec nous sommes la seule ligne de voyance encore active depuis 24 ans. Nous avons atteint un niveau d'expérience supérieur. Amour, argent, santé. Cellulaire #5276, Téléphone: 1-900-451-1818

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

484 Services divers

SAAQ- SAAQ- SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 514-282-2022 www.sossaaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6920 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne.

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

555 Argent à prêter

310-PRÊT: Prêt de 500$ à 1,000$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8h à 20h. Compose sans frais: 310-PRET

555 Argent à prêter

Empruntez Jusqu'à 750$ en 1h!
Simple, Rapide et Sécuritaire.
Aucun Crédit Refusé!
Appelez 1-888-354-6316
Ou ArgentDirect.com

EMPRUNTEZ Jusqu'à 750$ en 1h! Simple, Rapide et Sécuritaire. Aucun Crédit Refusé! Appelez 1-888-906-1863 Ou ArgentDirect.com

PRÊT 500$ à 1,000$. Maintenant ouvert de 8h à 21h. Réponse en 30 minutes. Mauvais crédit accepté. Dépôt au compte la journée même. Crédit Yamaska 1-877-661-4721 www.credityamaska.com

585 Services financiers divers

À bout de souffle? Vous êtes harcelés par vos créanciers? Trop de dettes? Nous avons 34 centres pour vous servir. Faites-nous confiance. MNP Ltée Syndic de faillite accrédité par le gouvernement, 514-839-8004

605 Emplois divers

! Avant 20 juillet, recherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 lb d'ici 30 jours, sans reprendre (formulé par médecins réglementé Santé Canada), 1-819-548-5752, www.regimesplus.net

650 Bars/hôtels/restaurants

OFFRE D'EMPLOI

CUISINIER (ÈRE) POSTE TEMPS PLEIN

Maison Cowansville résidence pour personnes âgées recherche un(e) candidat(e) qui a les habilités de cuisinier pour une quarantaine de personnes. Heures de travail 9:00 à 18:00. Incluant une fin semaine sur deux obligatoire

- Il ou elle doit préparer les dîners et les soupers
- Avoir une habilité d'organisationnel
- Placer les commandes et avoir le contrôle sur l'inventaire

Si intéressé envoyez votre C.V. au: 450-955-1315 ou téléphonez au: 450-266-4545

685 Chauffeurs / Transports

2 CHAUFFEURS classe 1 pour Vermont, New-Hampshire et Massachusetts. Retour à la maison à chaque jour, congé toutes les fins de semaines. 450-248-0024

710 Formation Professionnelle

VOUS avez à coeur d'aider les gens? C'est pour vous. Formation d'Access Bars;
Access bars, c'est un processus facile et accessible à tous, des milliers de personnes ont vu s'améliorer différents aspects de leurs vie et de leurs corps grace au Bars, dont des changements au niveau du sommeil, de la santé, la diminution de l'anxiété, du stress, Et + encore. Que peuvent changer les Bars, à peu près tout. Alors Informez-vous 819-563-9942

925 Roulottes/tentes-roulottes/motorisés

MOTORISÉ Ford, V10, 2002, Marque Dauphin, 060140 milles, 8 roues, 450-531-1171, Samedi ou dimanche seulement.

985 Autos à vendre

ATTENTION! ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2002 à 2010 Robert Cloutier Autos 450-446-5250, 514-830-0098, 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2009 à 2014, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 financementbrisson.com

Fondation québécoise du cancer
Du soutien au quotidien
Don in memoriam
En souvenir d'un être cher
1 877 336-4443
www.fqc.qc.ca

705 Formations diverses

APCHA Haute-Yamaska

VOUS DÉSIREZ DEVENIR ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

Programme de formation reconnu par la Régie du bâtiment du Québec qui exempte des examens (RBQ)

Gestion de projets et de chantiers
Exécution des travaux de construction
Début: 7 septembre et 16 novembre 2016

Inscriptions : 450 777-3177 ou 1 800 989-3177

>6816111

705 Formations diverses

APCHA Haute-Yamaska

TRAVAILLEURS – CONSTRUCTION

Cours de sécurité pour les chantiers de construction

pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours !!
Début : 20 août 2016
(2 fins de semaine)

Inscriptions : 450 777-3177 ou 1 800 989-3177

>6860155

OFFRES D'EMPLOI

JobGO.ca
Le talent a sa place.

DOMAINE DU RIDGE

Employés recherchés

Domaine du Ridge
recherche personnel pour la boutique.
Préposé(e) aux dégustations
Personne dynamique, disponible et bilingue.
Fin de semaine.

Contacter Nathalie
450 248-3987
CV par e-mail :
info@domaineduridge.com

>6860175

LE PETIT PUB

Nous recherchons
SERVEUSE – BARMAID
avec expérience
Temps plein
Gentillesse, entregent et implication
Demandez Dominique
Venez nous rencontrer en personne au
240, rue Principale Est, Farnham
450 293-7029

>6855247

TRANSPORT Chalut Bedford Québec 2000

TRANSPORTEUR / CITERNE PNEUMATIQUE / DOMPEUR

CHAUFFEUR CLASSE 1

Sur horaire variable (comprenant samedi et dimanche)
Pour : Semi-remorque citerne et benne basculante Québec - Ontario - États-Unis

NOUS OFFRONS
- Emploi permanent
- Formation à l'interne
- Avantages sociaux
- Travail 5 jours
- Fonds de pension
- Équipements récents
- Livraison
- Retour vide

EXIGENCES
- Permis conduire classe 1
- Dossier de conduite de la SAAQ
- Rapport d'antécédent criminel

Envoyez votre C.V. à Stéphane Racine
par fax au (450) 248-7846 ou présentez-vous en personne
au 1065, chemin De la Carrière, Bedford Qc

>6858002

M105 FM 104,9

M105 Le Matin avec
Jean et Marie-Ève
En semaine dès 6h

>6844093

Sports de bûcheron

Stéphanie Bélanger-Naud à l'assaut du championnat canadien

GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

COMPÉTITION. Fendre à la hache un billot de bois d'un diamètre de dix pouces, en découper un autre à la scie mécanique, puis un autre de 18 pouces au godendard, chaque fois en tentant d'obtenir le meilleur chrono; à la fin juillet, Stéphanie Bélanger-Naud aura l'occasion de se forger une place parmi l'élite canadienne féminine des sports de bûcheron (woodsmen), lors des championnats canadiens, à London en Ontario.

Ce sera là l'ultime compétition parmi celles que chapeaute l'association *STIHL Timbersports Canada*. La native de Farnham, maintenant résidente de Brigham, se mesurera à six autres athlètes canadiennes.

Les concurrentes, avant d'obtenir leur billet pour London, devaient traverser un processus de qualifications. À sa première présence au niveau professionnel, fin juin à Memramcook au Nouveau-Brunswick, Stéphanie Bélanger-Naud a épaté la galerie. Au terme des trois épreuves (scie mécanique, godendard, coupe à la hache) du rendez-vous regroupant 15 athlètes de l'Est du Canada, elle terminait en tête, devançant même par cinq points la championne en titre Janet Walker. Les compétitrices se classant parmi les quatre premières positions s'assuraient d'une place à London.

À travers les éclats de bran de scie et les copeaux de bois, l'athlète de 21 ans établissait du même coup un record canadien à la coupe à la hache chez les dames. Elle a fendu le billot de bois en 32,5 secondes, soit près de 12 secondes plus rapidement que sa plus proche rivale. À ce titre, les données sont compilées depuis 2013.

ASPIRANTE AU TITRE CANADIEN

Mais même si son nom surgit désormais comme aspirante championne canadienne, les responsables du circuit la qualifient d'«étoile montante» dans la division professionnelle féminine, Stéphanie Bélanger-Naud ne se fixe pas d'attentes pour London. Elle avoue être la première surprise de ses résultats en qualification. «J'allais là [à Memramcook] sans objectif en tête, sans m'attendre à aussi bien performer, mentionne-t-elle. Pour le championnat canadien, je vais rester concentrée, tout en continuant d'y mettre tous les efforts. Je ne m'enfle pas la tête avec ça. Tout peut arriver, ce n'est pas gagné d'avance, loin de là.»

Technique, concentration, rapidité d'exécution, des qualités auxquelles il faut ajouter une bonne endurance musculaire, forment les caractéristiques des athlètes évoluant dans les sports de bûcheron. À travers le travail quotidien, Stéphanie Bélanger-Naud trouve le temps de s'entraîner, notamment en faisant de la course à pied. La discipline dans laquelle elle performe le mieux? La coupe à la hache.

Contrairement aux hommes, où les plus performants peuvent être sélectionnés pour prendre part aux championnats du monde, il n'existe toujours pas d'épreuves féminines réunissant les meilleures à cette échelle. «Ce n'est pas encore assez développé dans d'autres pays pour qu'un championnat du monde puisse être soutenu», fait valoir l'athlète de Brigham.

Stéphanie Bélanger-Naud, qui partage son temps entre Brigham et Farnham, se rendra à London en Ontario le 28 juillet pour être des championnats canadiens de sport de bûcheron. (Photo: Gracieuseté – Normand A. Léger)

BIENTÔT BACHELIÈRE EN AGROÉCONOMIE

Ayant grandi sur une ferme, Stéphanie Bélanger-Naud a tailladé ses premières pièces de bois après son arrivée au campus Macdonald de l'Université McGill, à Sainte-Anne-de-Bellevue.

«C'est un sport qui m'était inconnu avant d'arriver à McGill, raconte-t-elle. Ça m'a beaucoup intriguée et j'ai rapidement eu la piqûre.»

Les entraînements en plein air, à raison de quatre sorties par semaines, tôt le matin avant les cours, valent aussi leur pesant d'or. «C'est un sport parfait pour moi!»

Puisqu'elle entamera à l'automne les dernières sessions d'un baccalauréat en agroéconomie, qui fait suite à une technique en gestion agricole, cette année scolaire marquera son chant du cygne comme représentante de McGill sur le circuit interuniversitaire de sports de bûcheron.

810 Avis publics/légaux

VILLE DE FARNHAM

AVIS PUBLIC

ENTRÉE EN VIGUEUR DE RÈGLEMENTS

AVIS PUBLIC vous est par les présentes donné, par la soussignée, que le conseil municipal de la Ville de Farnham, à une séance ordinaire tenue le 6 juin 2016, a adopté les règlements suivants :

- *Règlement 453-1 modifiant le Règlement 453 adoptant le plan d'urbanisme de la Ville de Farnham (Concordance au Règlement 02-0315 modifiant le schéma d'aménagement révisé de deuxième remplacement 05-0508)*
- *Règlement 454-4 modifiant le Règlement 454 sur les permis et certificats (Concordance au Règlement 02-0315 modifiant le schéma d'aménagement révisé de deuxième remplacement 05-0508)*
- *Règlement 456-2 modifiant le Règlement 456 de lotissement (Concordance au Règlement 02-0315 modifiant le schéma d'aménagement révisé de deuxième remplacement 05-0508)*
- *Règlement 457-2 modifiant le Règlement 457 de construction (Concordance au Règlement 02-0315 modifiant le schéma d'aménagement révisé de deuxième remplacement 05-0508)*
- *Règlement 458-10 modifiant le Règlement 458 de zonage (Concordance au Règlement 02-0315 modifiant le schéma d'aménagement révisé de deuxième remplacement 05-0508)*
- *Règlement 479-2 modifiant le Règlement 479 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (Concordance au Règlement 02-0315 modifiant le schéma d'aménagement révisé de deuxième remplacement 05-0508)*

Ces règlements sont déposés à mon bureau où toute personne intéressée peut en prendre connaissance. Ils sont aussi publiés sur le site Internet de la Ville de Farnham.

Ces règlements sont entrés en vigueur le 21 juin 2016.

DONNÉ à Farnham ce 13e jour de juillet 2016.

Marielle Benoit, OMA
Greffière

>6862091

810 Avis publics/légaux

Municipalité de Sainte-Sabine

AVIS D'APPEL D'OFFRES

La Municipalité de Sainte-Sabine requiert des soumissions pour :

Le déneigement et l'entretien d'hiver du réseau routier de la Municipalité pour une période de trois (3) ans.

Dossier : 16-003
Les soumissionnaires doivent se procurer les documents d'appel d'offres sur le site du SÉAO au **www.seao.ca** à compter du 13 juillet 2016.

Les soumissions sont reçues au bureau de la Municipalité de Sainte-Sabine au 185, rue Principale à Sainte-Sabine le ou avant le mercredi 10 août 2016 à 11h00, pour être ouvertes publiquement à la même heure et au même endroit.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la soumission la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et elle décline toute responsabilité à l'égard de l'un ou l'autre des soumissionnaires en cas de rejet de toutes les soumissions. Le contrat est adjugé sur décision du conseil de la Municipalité, à sa seule discrétion, et la Municipalité ne peut être liée d'aucune autre façon que par une résolution de son conseil.

Une garantie de soumission de 10 % du prix soumis doit accompagner la soumission.

Donné à Sainte-Sabine ce 13e jour de juillet 2016.

Chantal St-Germain
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

>6862069

810 Avis publics/légaux

AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE
NOTICE OF CLOSURE OF INVENTORY

AVIS EST DONNÉ qu'en date du 22 juin 2016 un inventaire de la succession de Clara COVEY, en son vivant domiciliée au 200, rue Allan, Philipsburg, Qc, J0J 1N0, et décédée le 22 mai 2016 a été fait.

Tel avis de clôture d'inventaire a été déposé au RDPRM et peut être consulté par les intéressés à l'étude de :

Me PIERRE BEAUDRY, NOTAIRE
101 boul. Davignon
Cowansville, Qc, J2K 1N7
450-266-4244

>6862978

810 Avis publics/légaux

VILLE DE FARNHAM

AVIS PUBLIC

ENTRÉE EN VIGUEUR DE RÈGLEMENTS

AVIS PUBLIC vous est par les présentes donné, par la soussignée, que :

- Le conseil municipal de la Ville de Farnham, à une séance extraordinaire tenue le 23 mars 2016, a adopté le *Règlement 498 décrétant des travaux de réfection et d'agrandissement du Centre d'arts aux fins d'aménagement d'un centre de la petite enfance et de classes de niveau primaire et pourvoyant à un emprunt de 4 867 600 $ pour en acquitter le coût.*
- Le conseil municipal de la Ville de Farnham, à une séance ordinaire tenue le 4 juillet 2016, a adopté le *Règlement 501 concernant la gestion des réseaux d'aqueduc et d'égout.*

Ces règlements entreront en vigueur le jour de leur publication.

Ces règlements sont déposés à mon bureau où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

DONNÉ à Farnham ce 13e jour de juillet 2016.

Marielle Benoit, OMA
Greffière

>6862095

810 Avis publics/légaux

PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DU HAUT-RICHELIEU
MUNICIPALITÉ DE VENISE-EN-QUÉBEC

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NO. 427-2016

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, par la Secrétaire-trésorière de la Municipalité de Venise-en-Québec, que les membres du Conseil siégeant en séance régulière le lundi 9 mai 2016 ont adopté le règlement suivant :

RÈGLEMENT NO. 427-2016 «Règlement numéro 427-2016 autorisant un emprunt de 406 100$ aux fins d'acquitter les sommes dues suite à deux jugements du Tribunal administratif du Québec.

Ledit règlement ayant été dûment approuvé par le Ministère des Affaires municipales et de l'occupation du territoire le 27 juin 2016.

Ledit règlement est à la disposition des contribuables pour consultation au bureau de la Municipalité de Venise-en-Québec, situé au 237, 16e Avenue Ouest à Venise-en-Québec.

Donné à Venise-en-Québec
Ce 5e jour de juillet 2016

Diane Bégin
Secrétaire-trésorière

>6862084

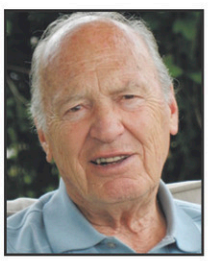
Désourdy
salons funéraires
funeral homes

Une présence rassurante

450 263-1212
www.desourdy.ca

Cowansville • Farnham • Ange-Gardien
Henryville • Knowlton • Mansonville • Sutton

>6845257



VALLÉE, M. JEAN
1925-2016

À la Maison des soins palliatifs de Saint-Jean-sur-Richelieu, le 7 juillet 2016 à l'âge de 91 ans, est décédé M. Jean Vallée, époux de feu Gabrielle Racicot demeurant à Farnham. Il laisse dans le deuil ses filles, Francine, Manon, Denise (Jean Longpré), Joanne (Yves Gauthier) ainsi que la famille de feu Marielle Jacob. Il laisse également ses petits-enfants, Christine Vallée-Vachon et Julien Vallée-Longpré, son frère Camil, sa sœur Yolande, son beau-frère Gaétan Leduc, ses belles-sœurs Simonne Bouchard et Claudette Racicot ainsi que ses neveux et nièces et autres parents et amis. La famille vous accueillera le jeudi 14 juillet de 14h à 17h et de 19h à 22h, le vendredi 15 juillet à compter de midi au salon funéraire:

Désourdy inc.
1500, rue St-Paul nord
Farnham J2N 2W8
Tél.: 450-293-4474 téléc.: 450-293-8525
farnham@desourdy.ca www.desourdy.ca

Les funérailles auront lieu ce même vendredi 15 juillet à 14h en l'église St-Romuald, suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham. Des dons en sa mémoire à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville, Maison des soins palliatifs, seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au salon ou au www.fondationsante.com.

CUÉNOUD
M. JEAN-PAUL
1925-2016

Subitement à Lausanne en Suisse, le 3 juillet 2016 à l'âge de 91 ans, est décédé M. Jean-Paul Cuénoud, époux de Mme Pierrette Porchet demeurant à Ste-Brigide. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils, Jean-Philippe (Monika Weber), Christian et Raymond (Chantal Leduc). Il laisse également ses 6 petits-enfants, ses 5 arrière-petits-enfants, ses sœurs Edith, Pierrette et Antoinette ainsi que ses beaux-frères et sa belle-sœur, ses neveux et nièces et autres parents et nombreux amis de la Suisse et du Québec. M. Cuénoud sera exposé le vendredi 15 juillet de 14h à 17h et de 19h à 22h, le samedi 16 juillet à compter de 9h au salon funéraire:

Désourdy inc.
1500, rue St-Paul nord
Farnham J2N 2W8
Tél.: 450-293-4474 téléc.: 450-293-8525
farnham@desourdy.ca www.desourdy.ca

Les Funérailles auront lieu ce même samedi 16 juillet à 11h en l'église de Ste-Brigide, suivies de l'inhumation au cimetière de Ste-Brigide. Des dons en sa mémoire à la Fondation des Maladies du Cœur et de l'AVC seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au salon ou au www.fmcoeur.qc.ca.

O sainte Marguerite d'Youville, femme d'écoute et de compassion, ta vie est page d'évangile qui inspire notre action. Prête-nous tes yeux pour découvrir les besoins les plus urgents de notre époque. Prête-nous tes oreilles pour entendre les cris de souffrance et de détresse. Prête-nous tes mains pour panser les blessures et apaiser la douleur. Prête-nous surtout ton coeur pour manifester la tendresse divine dans un amour sans frontière. Prie le Père de nous donner comme il l'a fait pour toi une foi audacieuse, une espérance invincible, une charité universelle. Amen.

BROSSEAU
MME CLAIRE
1938-2016

Au CHUM, Pavillon Hôtel-Dieu de Montréal, le 1er juillet 2016 à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Claire Brosseau, épouse de M. Emile Fouarge, demeurant à St-Jean-sur-Richelieu et autrefois de St-Sébastien. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles, Hélène et Michèle. Elle laisse également ses petits-enfants, Annie-Pier, Kevin et William, ses sœurs, Louise et Anita ainsi que ses neveux et nièces et autres parents et amis. La famille vous a accueilli le samedi 9 juillet à compter de 13h au salon funéraire

Désourdy
124, St-Georges
Henryville, J0J 1E0
Tel : 450-299-2033 Téléc : 450-293-8525
farnham@desourdy.ca www.desourdy.ca

Une liturgie de la parole a eu lieu ce même samedi 9 juillet à 14h30 au salon funéraire, l'inhumation a suivi au cimetière de St-Sébastien. Des dons en sa mémoire à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville, Hôpital du Haut-Richelieu, seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au www.fondationsante.com.

Don in memoriam
450 293-2771
fondationfoyersfarnham.org
LA FONDATION FFF LES FOYERS FARNHAM
Vous avez le DON de nous aider !
>6807378

Remerciements à Saint-Jude pour faveur obtenue.
D.G.

Granby Granite Inc.
MONUMENT MÉNARD
449, RUE DUFFERIN, GRANBY
450 372-7729
(FACE AU CIMETIÈRE)

Pour toute information, nous pouvons aussi vous rencontrer à votre domicile

Ouvert du lundi au vendredi (soir et week-end sur rendez-vous)

- MONUMENTS POUR TOUS LES GOÛTS
- LETTRAGE ET RÉPARATION AU CIMETIÈRE
- COMPTOIRS DE GRANITE

À votre service depuis 1957
>6185794

BABILLARD

BIBLIOTHÈQUE DE BEDFORD

La bibliothèque Léon-Maurice-Côté invite les enfants de 3 à 12 ans à la lecture du conte «Le Petit prince», par Christelle Bogosta, le mercredi 13 juillet, de 16h30 à 17h30. Info.: 248-4625.

POPOTE ROULANTE DE FARNHAM

La Popote roulante de Farnham interrompt ses activités du 14 juillet au 8 août pour les vacances estivales. Repas congelés disponibles durant cette période en appelant au 293-8333.

CLUB DE PÉTANQUE CHAMPLAIN

Le Club de pétanque Champlain-Richelieu tient son prochain tournoi mensuel, le dimanche 7 août, à l'arrière de l'hôtel de ville de Venise-en-Québec. Inscriptions: de 11h15 à midi. Info.: 450-349-0199.

ENFANTS ORPHELINS D'AFRIQUE

Le souper aux hot dogs et hamburgers au profit des enfants orphelins d'Afrique, tenu à Farnham le 18 juin dernier, a connu un vif succès. Les organisateurs ont servi une centaine de repas pour un profit de 2 329 $ et recueilli 1 725 $ additionnels pour un total de dons de 4 074 $.

LOISIRS DE FARNHAM

Le service des loisirs de Farnham présente un hommage à Johnny Cash, le 19 juillet dès 19h30 sur la rue Hôtel-de-Ville, dans le cade des Mardi Shows. Gratuit. Chacun apporte sa chaise.

PÈLERINAGES – FARNHAM/ST-CÉSAIRE

Les croyants de la région sont conviés à un pèlerinage au Lac-Bouchette, du 22 au 25 juillet et à une autre sortie de groupe à Notre-Dame-du-Cap, le 9 août. Départs de Farnham et St-Césaire. Info.: Michel Loiseau, 293-6986.

HÉMA-QUÉBEC – ANGE-GARDIEN

Héma-Québec organise une collecte de sang, le mardi 26 juillet, de 13h30 à 20h, à la salle communautaire du Camping Mon repos, à Ange-Gardien. Objectif: 90 donneurs.

FADOQ DE FARNHAM

Le club FADOQ de Farnham propose à ses membres deux voyages organisés. Tour guidé, dîner et spectacle «La route du rock&roll» (Martin Fontaine) le 23 octobre et Noël et Noël en automne, du 28 au 30 octobre à l'Auberge Le Couvent de St-Casimir. Info.: Daniel ou Carole, 293-6073.

MUSÉE MISSISQUOI

La galerie Paige Knight présente les oeuvres de l'artiste peintre Lynda Bruce, du 16 juillet au 11 août, au musée Missisquoi de Stanbridge East. Accès libre tous les jours, de 11h à 16h30.

ÂGE D'OR DE NOTRE-DAME

Le Club de l'âge d'or de Notre-Dame-de-Stanbridge invite ses membres à un cours de danse, le dimanche 14 août, à 13h et une danse, à 13h30, au 900 Principale. Un goûter suivra. Info.: Réal, 296-4476.

FILLES D'ISABELLE DE BEDFORD

Le comptoir des Filles d'Isabelle de Bedford est fermé le samedi jusqu'à nouvel ordre.

ALCOOLIQUES ANONYMES

Le groupe d'entraide Alcooliques Anonymes tient des réunions le mercredi à 20h, au 1330 Principale, à Farnham. Aussi à Cowansville, Bedford, Rougemont et Granby. Info.: 450-405-9321 ou www.aa-quebec.org.

AL-ANON

Al-Anon invite les personnes affectées par les problèmes d'alcoolisme d'un proche à se joindre à un groupe d'entraide. Des rencontres ont lieu le jeudi à 13h30 au CLSC d'Henryville (local 322) et le vendredi, à 20h, au CLSC de Farnham. Info.: 450-361-9802 ou 514-866-9803.

CAB DE FARNHAM

Le Centre d'action bénévole de Farnham est à la recherche de bénévoles pour les visites d'amitié, le répit-gardiennage, l'accompagnement-transport, l'accueil, le support scolaire, le dépannage, l'animation, le support technique et plusieurs autres services. Chacun peut participer selon sa disponibilité. Info.: 293-3265.

ACTION PLUS BROME-MISSISQUOI

L'organisme Action Plus de Brome-Missisquoi défend les droits et intérêts des personnes éprouvant des problèmes avec l'aide sociale ou faisant face à des injustices. Les intéressés doivent se présenter au local de l'association, 525 rue St-Édouard à Farnham, le lundi, de 13h30 à 15h30. Info.: Jacynthe Tremblay, 293-2123.

GARANTIE 5 ANS††

GARANTIE globale limitée : 5 ans/100 000 km | GARANTIE groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km | GARANTIE sur les émissions : 5 ans/100 000 km | ASSISTANCE routière 24 heures : 5 ans / km illimité

LOCATION DE 24 MOIS

- SUPERSTRUCTURE^MC
- ÉCRAN TACTILE DE 7 PO AVEC ANDROID AUTO^MC
- SIÈGES AVANT CHAUFFANTS DE SÉRIE
- CAMÉRA DE RECUL
- DÉTECTEUR D'OBJET DANS L'ANGLE MORT AVEC ALERTE DE CIRCULATION TRANSVERSALE ARRIÈRE

Modèle Ultimate montré♦

HYUNDAI

SUPER LOCATION

SEULEMENT 24 MOIS !

SUPER ÉQUIPEMENT

ESSAYEZ-LA ELANTRA GL 2017 AUTOMATIQUE

LOCATION À **59$** PAR SEMAINE | À **0,9 %◊** | POUR **24** MOIS | COMPREND UNE PRIME DE BIENVENUE DE **750$Δ**

AVEC 0$ COMPTANT

OU

ACHETEZ-LA

FINANCEMENT À **0 %** POUR **60** MOIS† + PRIME DE BIENVENUE DE **750$Δ**

- GARANTIE 5 ANS
- TRACTION INTÉGRALE
- JANTES EN ALLIAGE 17 PO
- DÉTECTEUR D'OBJET DANS L'ANGLE MORT AVEC ALERTE DE CIRCULATION
- ÉCRAN TACTILE DE 5 PO
- CAMÉRA DE RECUL TRANSVERSALE ARRIÈRE
- SIÈGES CHAUFFANTS SUR LA DEUXIÈME RANGÉE

Modèle Ultimate montré♦

TUCSON 2.0L PREMIUM 2016 À TRAC. INT.

ESSAYEZ-LE

LOCATION À **69$** PAR SEMAINE | LOCATION À **0,9 %** | POUR **60** MOIS | COMPREND UN AJUSTEMENT DE PRIX DE **1 800$Δ**

AVEC 999$ COMPTANT

OU

ACHETEZ-LE

FINANCEMENT À **0 %** POUR **60** MOIS | **2 000$** EN AJUSTEMENT DE PRIX Δ

- GARANTIE 5 ANS
- CLIMATISEUR
- MOTEUR DE 173 CHEVAUX
- BOITE À GANTS RÉFRIGÉRÉE
- PHARES DE TYPE PROJECTEUR
- AILERON ARRIÈRE
- GLACES ÉLECTRIQUES

Modèle Limited montré♦

ELANTRA GT 2016

ESSAYEZ LA VERSION L

LOCATION À **49$** PAR SEMAINE | À **0 %◊** | POUR **24** MOIS | COMPREND UN AJUSTEMENT DE PRIX DE **2 750$Δ**

AVEC 0$ COMPTANT

OU

ACHETEZ TOUTE AUTRE VERSION

ET OBTENEZ JUSQU'À **4 000$** EN AJUSTEMENT DE PRIX

HYUNDAI^MD COWANSVILLE

120, rue Bell 450 266-3000

Hyundai Cowansville seul concessionnaire autorisé Equus pour la rive-sud du Fleuve Saint-Laurent

EQUUS

>6861092

MD/MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Selon les rapports de ventes pour les années 2009 à 2015 de Constructeurs mondiaux d'automobiles du Canada (CMAC). Prime de bienvenue jusqu'à 750 $ / 1 000 $ / 2 300 $ / 2 000 $ / 1 000 $ disponibles sur les Elantra GL 2017 auto / Santa Fe Sport 2.4 L 2017 à traction avant / Accent LE 5 portes 2016 auto / Veloster 2016 manuel. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxe. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Ajustements de prix jusqu'à 1 900 $ (à la location) / 2 000 $ (au financement) / 2 750 $ (à la location) / 4 000 $ disponibles sur les Tucson 2.0 L 2016 à traction intégrale / Elantra GT L 2016 manuelle / Elantra GT GL, GLS et Limited 2016. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxe. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Offres de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs suivants : Elantra GL 2017 auto / Tucson 2.0 L Premium 2016 à traction intégrale / Santa Fe Sport 2.4 L 2017 à traction avant / Accent LE 5 portes 2016 auto / Veloster manuel de base 2016 au taux de financement annuel de 0,5 / 0 % / 0 % / 0 % / 0,99 % / 0,99 % pour 60 / 60 / 84 / 84 / 84 mois. Paiement de 83 $ / 106 $ / 79 $ / 43 $ / 70 $ / 55 $ / par semaine. Comptant initial requis de 0 $ / 0 $ / 750 $ / 0 $ / 0 $. Coût du prêt de 0 $. Les frais de livraison et de destination de 1 695 $ / 1 795 $ / 1 995 $ / 1 695 $ / 1 595 $ / 1 895 $ / 1 795 $ / 1 695 $ / 1 595 $ / 1 695 $ / 1 695 $ / 1 695